AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diasabra 24 di September, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Gezaghebber Thode na BON DIA Aruba:

Desapunta den politica di Bonaire



ORANJESTAD – E polarisacion den Politica na Boneiro ta loke a fada Glenn Thode, kende a dicidi di tuma su retiro como Gezaghebber. Esaki ta nifica cu e lo bolbe Aruba como rector di Universidad di Aruba.

Pagina A6

OM a apela decision contra meneer di scol

Pagina A4

Prome decision pa declara Natalee morto a cay





ORANJESTAD – E dia di ayera cu Dave Holloway a biba den Corte ta dificil pa cualkier mayor. El a dicidi di bay Corte pa pidi e autoridadnan aki declara su yiu muhe grandi, Natalee Holloway, morto.

Natalee a disparce na mei, 2005, durante un biahe di graduacion cu el a realisa pa Aruba hunto cu compa11eronan di scol.

Dave Holloway cu awa na wowo a expresa cu e ta kere cu su yiu no ta na bida mas.

E mama no tabata presente ya cu e tabata na California dunando un lectura, pero e ta completamente contra pa declara su yiu morto.

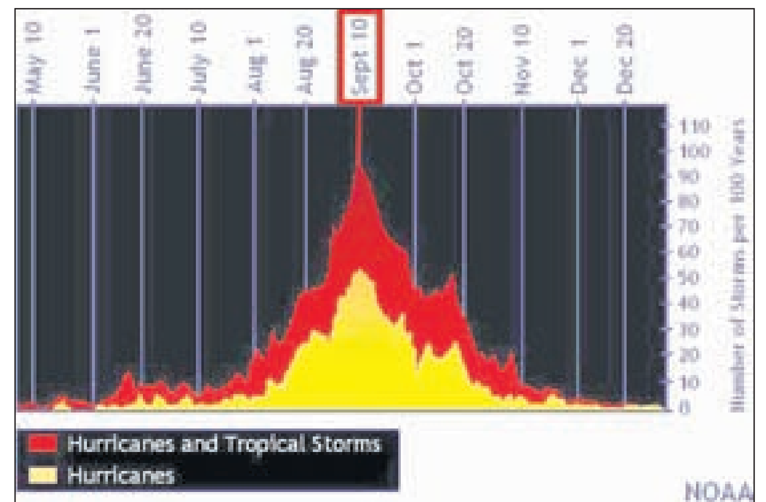
Pagina A2



Cu 7 tormenta mas cu average e aña aki

E temporada aki di horcan definitivamente ta uno mas activo





ORANJESTAD – Mitar di e temporada di horcan di 2011, por bisa cu e temporada aki a empata cu esun di aña pasa (2010) y cu e ta definitivamente mas activo cu un temporada normal. Y ainda tin un luna peligroso na caminda cu ta october sigui pa un luna final cu ultimo tempo tambe a conoce su retonan.

Cu tres luna tras di lomba di un temporada activo, tin un total di 18 tormenta registra cu nomber di cual 15 a kita tormenta, 3 a bira horcan di cual 2 a bira horcan peligroso. Aña pasa esaki tabata 18 tormenta cu nomber na e altura aki, di cual 12 a keda tormenta y 6 a bira horcan di cual 5 a bira horcan peligroso.

Si compara esaki cu un temporada average, e cantidad di tormenta cu nomber ta poni e ora na 11 tormenta di cual 7 e keda na tormenta y 4 ta bira horcan y 1 ta bira horcan peligroso. Esei ta un temporada average na e nivel aki, esta faltando 2 luna y un siman pa e temporada aki caba. E peak di e temporada a pasa caba cu ta 10 di september cu ta pone cu esei ta e dia cu pa estadisticamente mira mester tin e cantidad mas hopi di actividad pareu den e region. Esei a sosode algun biaha manera na 2005, pero esei no ta kita afo cu tin cosnan 'peligroso' cu ta sosode despues di esei tambe. Despues dia 10 di september, pa regla e cantidad di actividad ta cuminsa baha te ora cu e temporada termina na fin di november. Pero tormenta y horcannan peligroso manera Mitch y Wilma na november a causa e destruccionnan necesario y pa nos akibanda (Corsow) sigur Thomas a causa su impacto negativo dia 2 di november aña pasa. Pues pa regla, no mester descarta ningun dia di e temporada.

Na 2005 a surpasa e cantidad di letternan di alfabet y mester a busca den e letternan Alfa, Beta y Gama, pa por a continua den luna di december tambe.

Ta premira cu lo mester tin mas tormenta na caminda y horcan y esaki lo sigui activo fuera di lo normal sigur den luna di october, y posiblemente tambe pa november. ❏

Razia grandi na Corsou y Aruba

ORANJESTAD – Brigada narcotica, hunto cu Ministerio Publico, ta hacienda un investigacion riba e trahadonan di aeropuerto di Hato, kendenan hunto cu narcotraficantenan ta trahando riba nivel internacional. Den cuadro di esaki, Polis ayera a tira un inval den cinco cas na Corsou y tambe na Aruba.

Polis a tira inval na Sta. Catharina, Korporaalweg, Gato, Lagun y Dokterstuin, caminda cu tres sospechoso a wordo deteni. Rond di 06.00 uur Polis a realisa e prome aresto riba e caminda pa Westount ora cu un sospechoso di 49 aña tabata na punto di sali for di su cas na Dokterstuin. E ta wordo sospecha di violacion di Ley di Droga y labamento di placa.

Aruba

Na mesun momento Polis a tira un inval na Lagun y a aresta un sospechoso di 44 aña. Un poco despues e sospechoso di 32 aña a wordo deteni na su cas na Gato. Na mesun momento autoridadnan di Aruba, riba peticion di Ministerio Publico di Corsou, a aresta un homber di 39 aña den un camber di hotel na Aruba bou sospecho di violacion di Ley di Droga y Labamento di Placa. E tabatin un suma basta grandi di placa, dollar Mericano, den su poder.

Placa

Durante e razia, Polis a pone beslag riba 8 auto luhoso, placa den diferente valura, manera dollar Mericano, euro y florin, computer, diferente cellular papelnan di banco. ❏

Mancha di zeta dilanti Aruba

ORANJESTAD – Guardacosta di Area di Caribe antayera a señala dilanti costa di Aruba un mancha basta grandi di azeta. Ta parce cu esaki a wordo causa door di un leak for di un barconan di pesca for di Venezuela, esta 'Lady Marianne', segun publicacion RNW.

E capitan a haya su mes cu un boet di cinco mil florin. Durante di un control zuid di e haf di Barcadera a descubri e mancha di azeta. Guardacosta a traha un process-verbaal y despues cu e capitan a paga e boet, e boto por a sigui su rumbo.❏

Prome decision pa declara Natalee morto a cay

Continuacion di pagina A1

Un Hues a dicidi ayera cu e tata di Natalee Holloway a cumpli cu e condicionnan legal di su morto y awor ta keda na esun cu kier pa demostra cu e no a muri seis aña pasa durante un biahe di graduacion pa Aruba.

E Hues di Jefferson County a rechasa un peticion di ex casa di Dave Holloway, Beth Holloway, pa no sigui cu e procedura pa declara nan yiu di mas grandi morto. E decision ayera di Hues ta e prome di dos decisionnan di Corte cu ta necesario pa un declaracion di difusion. E di dos ta bini na inicio di 2012.

Den un audiencia, Dave Holloway su wowonan a yena cu awa, su bos a kibra ora cu el a pidi Hues pa pone un cierre legal na e caso.

Beth Holloway no a atende e caso pasobra e tabata na California pa un discurso. Su abogado, Charlie DeBardeleben, a bisa cu su cliente ta "horifica" pa e intentonan di su ex casa, y no kier pa su yiu di mas grandi wordo declara morto.

"Semper ta keda un pida speransa, specialmente ora cu no tin evidencia fuerte cu e ta morto," e Abogado a bisa.

E siguiente paso ta pa publica informenan legal den un corant pa permiti cualkier persona bini dilanti cu evidencia cu Natalee Holloway ta na bida awor (24 aña). Si niun hende haci esaki, e Hues lo tene un otro audiencia den mas o menos tres luna, caminda e lo por emiti un decision final di su fayecimento.

Durante e caso, despues cu Dave Holloway a describi tur loke a wordo haci pa busca Natalee, e Abogado a puntre: "Dave, bo ta kere cu Natalee awendia ainda ta na bida?". Y su contesta tabata "no".

Si Natalee wordo declara morto, su tata por uza e 2 mil dollar di e fondo di Universidad pa e ruman mas hoben di Natalee, Matt, y lo por stop di paga pa seguro di hospital pa Natalee, segun e Abogado Mark White a bisa. ❏

Economista ta alerta pa un bon preparacion di e ley prome sino

Pensioen obligatorio por haya mesun problema a-la AZV

ORANJESTAD – Si no tene cuidou, e introduccion di pensioen obligatorio por haya mesun problema cu AZV a confronta su mes cune. Palabra di economista Ben Marapin cu algun anja (2003) pasa a traha riba un rapport como miembro di Sociaal Economisch Raad, analisando AOV y un di e puntonan cardinal pa por a garantisa un sistema di entranda suficiente pa nos grandinan tabata pa bin cu e pensioen aki.

Pues no ta un idea nobo, sino cu ta algo cu ta data for di anja 2003, y ta for di akinan tur cos a cuminsa cana. A bin un comision cu Ro Agumbero a precidi cu a sigui expande riba esaki. A mustra si cu mester a sigui e modelo di Banco Mundial cu tin un sistema basico cu ta AOV y cu riba dje bo mester tin un sistema obligatorio cu ta esun cu aworaki ta trahado riba dje. Si ainda tin falta di fondo, e persona individual por sera otro tipo di seguro di pensioen un otro caminda. Loke si ta un punto cardinal segun Marapin ta cu ora cu bo pasa e ley, esei ta apenas e prome paso. Hopi cos na caminda por bai robes y ta algo cu mester evita sigur. Pesei mester bin un bon analisis con pa ehecuta esaki y esei no mester tarda hopi.



Ben Marapin

"Si bo haciele mucho pura, nos por end up cu un situacion pio cu AZV" Marapin ta bisa.

E economista ta pensa asina pasobra e AZV ta gastonan cu ta perdi y placa di mas. Pero si ta papia di pensioen, bo mester spaar placa y e tin cu bai den un fondo y e tin cu wordo maneha bon. "Bo tin cu haya institutonan suficiente cualifica pa haciele, y e di dos ta cu mester tin un bon supervision corecto pa percura pa no haci inversion cu e placa di trahado cu despues por perde" Marapin a bisa.

Mester djis pensa riba e situacion cu a surgi na APFA algun tempo pasa ora cu hendenan a drenta panico debi cu dado momento tabatin miedo cu e fondonan no tabata bai ta suficiente pa cubri e loke pensionadonan mester a haya. E dekkingsgraad cu ta e rekisito pa por cumpli cu su pensioen tabata bou di 100% e tempo di APFA y esei tabata un problema.

Marapin no ta kere cu mester bin un garantia di gobierno sino mas bien fondonan di garantia bon ekipa y cu un directiva bon cualifica y sa haci nan trabou. Mester tin un Banco Central cu ta controla, supervisa y mira e trabou aki bon. E ta puntonan hopi importante pa tene cuenta cune segun Marapin ta sigui bisa. Den nos edicion di dialuna lo tin mas informacion riba e analisis interesante aki. ❑

Caso contra agente di Polis posponi

ORANJESTAD – E caso penal cu mester a tuma luga ayera contra e agente di Polis, K., a keda posponi. Hues a bisa cu e motibo cu e ta pospone tratamento di e caso ta pasobra cu e Hues cu a trata e caso, actualmente ta den exterior y Hues ta haya cu lo ta miho pa e Hues aki mes sigui cu e caso. Sino lo mester bay trata e caso completamente di nobo.

SCUCHA TESTIGO

Ademas ta asina cu e abogado di K., mr. Illes, a haci peticion pa scucha tres testigo. Hues a bisa cu e lo prefera pa e Hues cu a atende e caso, tuma un decision riba esaki. A keda palabra cu otro siman diaranson atardi lo sigui cu e caso. Pa e dia ey, e Hues a regresa y lo ta mas practico pa e Hues tuma decisionnan. Por a comprende cu otro siman siguramente e tratamento di e caso lo no tuma luga sino mas bien Hues lo bay dicidi si ta honra e peticion di e abogado pa scucha e tres testigonan.

ACUSACIONNAN

Ministerio Publico a presenta un serio di acusacion contra K. E ta wordo acusa di lo a menasa cu arma di candela un persona entre 1 Juli 2009 y 1 October 2009.

Ademas K. tin cu responde pa un caso di violacion caminda e lo a forsa un persona di haci actonan sexual y lo a saca arma di candela pa e persona aki.

Riba dje K. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona y cu e lo a falsifica rapport caminda el a keda sin menciona cu el a maltrata e persona.❑

Hues ta haya cu no tin prueba

Tur dos sospechoso di atraco arma na Arubus declara liber

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues a dicta sentencia contra e casonan penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e rumannan J.Webb y L.R.Webb.

E rumannan ta wordo sospecha di a haci dos atraco arma y ladronicia. Un di e acusacionnan ta e atraco arma na Arubus cu a sosode dia 27 December 2010. E dia di e atraco arma, tanto un empleado di Arubus como un guardia di siguridad a bira victima y na Rooi Afo, a bin haya e auto den mondi caminda esnan den e auto a core bay lagando atras un pistol 9 mm.

SENTENCIA

Hues ayera mainta a bisa cu investigacion di Polis a mustra cu e rumannan Webb un dia promer tabatin e Chevrolet aki. Sinembargo Hues ta haya cu no tin prueba legal cu e rumannan Webb tabata den e auto riba e dia di atraco na Arubus. El a mustra cu e miembronan di Recherche no a reconoce cara di e rumannan riba e camera na Arubus cu a graba tur loke a sosode.

Hues a bisa cu pa falta di pruebanan tecnico e no por bay condena e rumannan Webb.

Pesey e ta declara nan liber di e acusacion aki y tambe ta declara nan liber di e acusacion di posesion di e arma di candela cu e haya den e auto.

Apesar di e decision di Hues, toch e rumannan a wordo condena pa e otro atraco na Surfside Marina y otro ladronicianan. Den un otro articulo ta publica esaki. ❑

Ricky Croes su detencion ta wordo suspendi awe

ORANJESTAD – Informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi ta indica cu den curso di awe e detencion di Ricky Croes lo wordo anula.

Segun e informacion ricibi, su Abogado a acerca Hues cu e peticion pa laga su cliente den libertad mirando cu practicamente el a duna tur informacion cu e tin disponibel caba.

Hues despues di evalua e peticion a dicidi di bay di acuerdo y lo lague liber den curso di awe.

Ricky Croes ta deteni relaciona cu e investigacion cu tin andando aworaki riba iregularidadnan cu a tuma luga den e Fundacion Lotto pa Deporte. Ta ser sospecha cu tabatin casonan di malversacion, fraude y manipulacion. Pero ta un investigacion cu ta leu di caba ainda. ❑

Delegacion di Aruba na apertura di GATE "Gas Access To Europe"

A menciona cu proyecto di Aruba ta un "rock solid investment



ORANJESTAD/DEN HAAG- Diabierna dia 23 di september Su Mahestad Reina Beatrix a haci apertura oficial di e Gate Terminal di GasUnie cu ta situa riba e Maasvlakte na Rotterdam. Minister de Meza tabata presente na e ceremonia special aki na unda hunto cu Minister Plenipotenciario di Aruba y Minister Verhagen (CDA) a forma parti di e delegacion di recepcion di Su Mahestad Reina Beatrix, kende a yega na e sitio den un helicopter. Nos Ministernan a haya oportunidad pa papia un rato cu La Reina.

E proyecto Gate (Gas Access To Europe) ta e prome terminal di importacion pa LNG (Liquefied Natural Gas) na Hulanda y a wordo desaroya pa GasUnie NV y Royal Vopak. E motibo pa desaroya un terminal di gas como un punto di distribucion independiente pa energia pa companianan Europa ta e demanda creciente pa gas natural cu tin un produccion di gas cu ta birando menos den nort west Europa. E proyecto aki ta un inversion enorme cu ta haci di Hulanda un centro di gas di Europa. Banda di Hulanda mes paisnan manera Inglatera, Spaña y Noruega ta e promenan pa haci uzo di e centro di distribucion di gas aki. Royal Vopak ta un compania cu ta traha tankinan grandi y steigers.

E bishita di Minister di Finanza, Comunicacion y Energia Mike de Meza na Hulanda ta wordo completamente caracterisa dor di su asina yama "agenda di energia". Minister de Meza ta hincando masha hopi esfuerso pa yega na un reduccion di dependencia di combustibel fosil. Esaki ta bay man den man cu reduccion di tarifa di awa y coriente. Baha independencia di combustil fosil aparte di ta un deseo pa spaar nos medio ambiente, e ta un necesidad tambe mirando cu prijsnan di petroleo riba mercado mundial ta sigui subi y cu un dia e petroleo ta caba. Esey mes ta motibo pakico na Aruba tambe ta trahando den forma acelera pa bay over riba uzo di gas likido natural den tanto Valero como WEB. Intencion ta cu na 2013 Aruba tambe ta dispone di suministro di gas likido (LNG). Pa haci un comparacion, e tubonan di gas cu lo core entre Valero y WEB ta cubri un distancia di 10 kilometer. GasUnie ta haci uzo di no menos cu 40.000 kilometer di tubo pa transporta gas.





Durante e ceremonia di inauguracion di e proyecto GATE, Minister de Meza a combersa cu Ministro Verhagen, hunto cu CEO di GasUnie Paul van Gelder y tambe cu ehecutivonan di GasUnie Piet Kager y Ulco Vermeulen. Nan tur a sigura e Ministro Hulandes cu e proyecto di Aruba ta un "rock solid investment"!

En general tabatin bastante interes pa e presencia di Aruba.

Durante e ceremonia y dilanti di un publico consistiendo di 800 invitado di tur parti di mundo, Director di Utilities Aruba N.V., Frank Hoevertsz, a wordo entrevista, haciendo e diferente pregunta tocante Aruba y e cooperacion entre GasUnie cu nos pais. E interes pa Aruba, e bon acogida y palabracionnan concreto por cataloga e biahe di e delegacion di Aruba encabesa pa Minister de Meza como uno exitoso.

Otro luna ehecutivonan halto di GasUnie lo ta na Aruba durante e GreenAruba Conference II. ❑

Ayera mainta tempran

Ministerio Publico a apela contra sentencia pa laga meneer di school liber

ORANJESTAD – Ayera mainta tempran, representante di Ministerio Publico a presenta na edificio di Corte pa entrega e apelacionnan contra e sentencia di Hues pa laga e homber G. liber.

Bon Dia Aruba a mira Fiscal Majoor mr. Blanken tabata cana rond y investigacion a mustra cu e no solamente a bay Corte pa atende casonan penal sino tambe pa entrega e apelacion.

Ta manera Bon Dia Aruba a publica, tempo lo mustra si Ministerio Publico ta apela e sentencia of no.

Por a compronde cu Ministerio Publico no ta contento cu e sentencia. E hecho cu Hues a bisa cu e no tin duda den declaracion di e muchanan, ta un indicacion fuerte cu zo y zo, G. ta sospechoso. Sinembargo, Hues a mustra cu Ministerio Publico lo a presenta pruebanan adicional cu ta haci e caso mas stabiel.

Bon Dia Aruba por a comprонde cu Ministerio Publico ta di opinion cu e hecho cu tres mucha ta declara cu nan a wordo molestia pa e mesun G., ta prueba fuerte. Ministerio Publico ta considera e tres declaracionnan pruebanan suficiente. Si ta un declaracion so tin, por comprонde cu mester di pruebanan adicional. Pero aki ta trata di tres mucha cu a declara cu nan a wordo molestia pa G.

Awor cu e apelacion a keda entrega, Corte Superior o sea tres Hues cu ta forma Hof, lo bin Aruba pa trata e caso aki. Lo bira interesante pa mira kico Hof lo ta opina di e caso aki. Loke tambe lo por spera cu dia di tratamento di e caso aki, e mayornan di e muchanan tambe lo bay ta presente.

Bon Dia Aruba lo informa lectornan ora ta asina leu y mas cu claro lo informa kico a sosode den Corte Superior dia di tratamento di e caso.❑

El a adverti cu no ta tolera atraco arma

Hues a baha pisa riba dos ruman cu a haci atraco arma y otro ladronicia

ORANJESTAD – E rumannan L.Webb y J.Webb ayera mainta a presenta den Corte cu pianan gebоei pa scucha nan sentencia.

E hecho cu nan pianan ta geboei, ta indicacion cu ta tuma medidanan pa evita cu nan ta purba huy. Nan ta wordo sospecha di a haci atraco arma na Surfside Marina, caminda nan a menasa un guardia cu un arma di candela y a bay cu dos cellular for did je.

Ademas nan ta wordo sospecha di otro ladronicia.

Ta asina cu Fiscal a exigi 5 aña di prizon pa L.Webb mientras cu pa J.Webb el a exigi 5 aña y 6 luna di prison.

SENTENCIA

Hues a bay hopi detaya den su sentencia caminda e ta splica cu e ta haya e rumannan culpabel di e atraco arma na Surfside Marina. E ta haya nan culpabel di posesion di arma di candela.

Pa loke ta trata J.Webb, Hues a bisa cu e ta haya proba cu J.Webb a horta den dia cla for di un cas den Rumbastraat, incubrimento di un number di auto y cu e tabatin cellular di e guardia cu nan a atraca.

Hues prome cu el a bisa e castigo, a bisa cu e ta tene cuenta cu seriedad di e casonan.

El a mustra cu e atraco arma na Surfside Marina a menasa e guardia cu arma y pata di cabra. Hues a mustra cu atraco arma ta causa intrankilidad pa comunidad en special e victima. E victima ta keda den trauma pa loke a sosode. Hues a enfatisa cu no por tolera atraco arma y mester actua cu man duro.

El a remarca cu ningun di e rumannan a mustra di ta arepenti di loke nan a haci. El a tene cuenta cu nan edad hoben y cu anterior nan a yega di wordo condena caba.

Hues a condena L.Webb na 3 aña di prizon y J.Webb na 3 aña y 6 luna di prizon.

Hues a bisa cu e arma di candela y e pata di cabra lo wordo destrui mientras cu e auto por wordo entrega bek. ❑

Gezaghebber Thode na BON DIA Aruba:

Desapunta den politica di Bonaire y falta di cooperacion

ORANJESTAD – Polarisacion den politica na Bonaire a pone cu tabata dificil pa logra algo cu e Gobierno (nan) riba e isla di flamingo, cu a pone cu finalmente Gezaghebber Glenn Thode a dicidi cu e no por sigui traha asina. Y mirando cu a bin un posibilidad bunita na Aruba, e la dicidi di acepta esey y ta bira Rector Magnificus di Universidad di Aruba entrante 1 di januari 2012. E noticia no ta uno nobo, pero un combersacion cu BONDIA ARUBA a sostene cu e prome mandatario di Bonaire ayera si ta duna un bista mas profundo di e cambio aki awe.

E decision tabatin hopi motibo pa tuma, y esun principal segun Thode ta cu e ta haya cu e ta sinti falta di un grado di cooperacion entre tur forma di liderazgo na Bonaire. Como tal su intento y gana pa purba trece esaki dilanti no tabata duna resultado. Esaki a pone Thode pensa cu si ta asina e forma di traha cu otro ta bai ta predominante, e lo no tin gana di continua pa forma parti di esaki.

No mester interpreta esaki si como cu e la tira e serbete den ring. Cierto momento mester carga bo mes responsabilidad y dicidi na kico bo ta dispuesto pa participa. Segun Thode na BONDIA ARUBA, e no ta kere cu e la tira e serbete den ring. E ta continua awor cu su labornan y mesun empeño y ta kere si cu tin resultado den sentido cu poco pa poco tin un movecion den e direccion corecto. Pero e la mira esaki den pasado y e resultado no ta mucho positivo. "Mi ta un tiki desapunta y debi na esaki mi ta scohe pa mira si tin otro oportunidad. Tabatin uno tremendo mi dilanti y mi a dicidi di tuma e oportunidad aki" Thode a bisa, refiriendo na e posicion di Rector Magnificus di Universidad di Aruba.



Gezaghebber Glenn Thode

E la haya tur chens pa continua 3 aña mas den e funcion di Gezaghebber (e tin tres aña den funcion caba) hunto cu e hendenan cu e ta funciona cune. No tabatin ningun necesidad di bai of cu e tabata cla pa tira serbete den ring. Pero ta e oportunidad cu a bin, y hunto cu e grado di cooperacion cu e lo kier mira na Bonaire pero cu no tin, a pone cu awe tin un situacion manera cu a keda presenta.

Thode ta admiti cu e por ta ta mucho positivo y kier a wake mucho bon den loke e situacion mester bira, pero e realidad ta cu e situacion politico no ta esun miho aworaki.

Pa loke ta su logronan cu e ta considera grandi y importante, Thode ta mustra cu prome tin cosnan cu e lo tabatin gana pa a sosode pero cu no a sosode, pero banda di esaki tin su logronan. Entre nan durante su termino, a guia e proceso pa cambio den structura estatal y trece Bonaire den e situacion di 10-10-10, no obstante e barera na caminda y cu den termino cortico a logra esaki.

A yuda tambe trece disciplina di presupuesto y e prome uno balansa cu e mester a vigila hopi como disciplina pasobra esei hopi biaha no tabata tey mes entre politiconan. Y esaki cu ayudo di instrumento cu Reino a pone den su lugar, a pone cu awe tin un presupuesto balansa.

Otro asunto ta e plan pa desaroyo espacial, unda cu e la cana den e proyecto di diseño di esei y tambe un plan master di Bonaire cu ainda no a wordo acorda si pero cu e lo por wordo acorda den su periodo ainda prome cu fin di aña aki. Y finalmente e guia pa trece e cambio den gobierno cu tabata un proceso. E ta spera cu e por laga un gobierno riba principio moderno atras ora cu e baha.

Politica na Bonaire ta hopi polarisa y segun Thode esaki a conduci na un funcionamento caminda cu un grupo cu ta casi mes grandi cu un otro grupo continuamente ta tuma oportunidad pa haya of goberna of opone y cada bes forza di mes un grandi ta traha contra otro. Esei tabata un problema y ta baha e forza cu gobierno lo por eherce su funcion.

E conseho principal cu Thode ta manda pa su reemplazante ta pa e keda su mes y tambe pa e purba toch na continua un proceso di stimula tur partido pa busca cooperacion cu otro y esei ta e unico forma cu den Bonaire via di cooperacion mas amplio cu tin actualmente por yega na sirbi e comunidad aki bon. Algo cu e comunidad actual tin hopi necesidad di dje aworaki.❑

Minister sr. Arthur Dowers durante huramentacion di 31 polis

Ta importante pa cada polis mantene nan mes na e margen di leynan di e pais



Minister sr. Arthur Dowers

ORANJESTAD- Na Scol di formacion pa polis Edgar J. Vos, un total di 31 polis a huramenta.
Tambe 38 polis a ricibi nan certificado basico den nan formacion di polis. Minister di Husticia Sr. Arthur Dowers durante e huramentacion a enfoca riba e hobennan cu a gradua. Esunnan cu a huramenta cu ta bay traha pa duna comunidad proteccion ta importante. E grupo aki a logra nan prome fase di nan opleiding.

Minister Arthur Dowers ta considera cu e hobennan aki mester sigui ehempel di esunnan mas halto. Ta importante pa cada polis mantene nan mes na e margen di leynan di e pais. Loke a bin ta tuma luga ta cu hopi di esunnan cu ta huramenta tin biaha den practica ta desvia. Minister a haci un apelacion pa tur hende respeta e huramentacion. Tambe mester vigila tur esunnan cu pa rason nan personal ta pasa den momento dificil, pa guia y tira un bista riba nan pa nan no sali for di e linea di huramentacion.

E risiconan awendia ta mucho mas grandi cu a conoce antes. Esunnan cu ta cometiendo maldad ta mas agresivo awendia. E cuerpo tin un responsabilidad pa funciona na un manera integro y tambe ta un ehempel pa esunnan cu ta crece den e comunidad aki. na momento cu tuma un persona pa traha den polis, prizon of bombero ta haci un investigacion di antecedente. Lamentabel ta cu hopi hoben na edad jong ta bin den contacto cu autoridadnan policial. E contacto cu husticia aki tin consecuencia riba e futuro di e hobennan. Tur e polisnan hoben aki mester ta inspiracion pa tur e hobennan den nos comunidad.
E titular di Husticia a enfoca tambe riba e polisnan di pasado cu tabata pone ordo den comunidad. Awendia hopi ehempel ta bay perdi basa riba e hecho cu e polisnan no ta sigui esunnan mas halto den e organisacion. Importante ta pa cada famia tambe brinda sosten na e graduadonan pa asina nan tin exito den nan carera. Importante ta pa e scol di polis sigui traha riba formacion di e polisnan. Cada polis mester ta dedica na nan mes y na famia. Tambe ta importante cuida nan curpa y mantene nan mes fit y come saludabel pa por sigui eherce e funcion na un manera optimal. E trabou ta importante y dedicacion ta importante pero pa hacie riba termino largo mester hacie na Aruba. Durante e mainta aki tambe sr. Arthur Dowers a duna reconocimento na e prome polisnan cu 25 aña pasa a huramenta como polis na e scol di polis na Aruba pa prome biaha.❑

Parlamentario sr. Andin Bikker

Gobierno ta tarda pa ehecuta mocionnan



Parlamentario sr. Andin Bikker

ORANJESTAD – Democracia Real a introduci un proposicion na 7 di juni. Un di e mocionnan aki ta cu ta bin cu 2 mil meter prepago via di Elmar. Esaki ta pa personanan cu kier controla nan coriente diariamente y no cu despues di un luna y mei nat a haya un cuenta di coriente cu nan no pro paga. Riba e mesun tema aki tambe tin hopi persona cu nan mama of tata a fayece cu na a haya un herencia y straño cu Elmar no ta duna na coriente. Ta haci dificil pa pone un meter na e cas, si no ta tur heredero no firma pa pone coriente. Hopi biaha e herederonan nota tur ta papia cu otro. Tambe tin hopi di nan cu ta biba den exterior. Tin cu ta dificil pa haya y e problema ta bira cu e cas ta keda bandona sin coriente y esunnan cu ta fia cosnan anochi cu no ta di nan ta drenta y horta den e cas.

Un persona cu yega na Elmar cu dos recibo di salario, e ta biba na Aruba y e ta para responsabel pa e cuenta, pakico Elmar no ta dune coriente. Democracia Real ta haya e ponencia di Elmar hopi irealistico den e asunto aki. E ciudadano ta bisa cu e ta co heredero y e ta responsabel pa e mester. Ta un persona cu ta pone un deposito, e tin propiedad y Elmar ta nenga esaki paso un hende cu ta biba na Australia no por firma.

Hopi hende ta acudi na fundacion pro husticia cu e problema aki cu nan no por pega coriente na cas cu nan a hereda. Hustamente e situacionnan aki mester haya atencion paso e ciudadano ta perde su herencia pa motibo di coriente. Hustamente den e situacionnan aki e meter nan pre-pago ta bon, pa asina kita e discusion huridico aki di e responsabilidad di tur hende. Riba e punto aki a papia cu Minister di energia durante reunion y cu mester busca un solucion pa e problema aki cu ta confrontando constantemente.

Bikker a indica cu otro mocion ta pa entrante prome di januari 2012 rebaha e numbernan di auto cu ta core riba diesel y gas. E discriminacion aki ta inaceptabel. Na Curacao awor aki ta casi 1 florin di diferencia pa liter di diesel. Esaki ta hustifica pa cobra mas pa aña pa e number. Na Aruba diesel cu gasolin ta 5 pa 10 cent banda di otro. Den e ley cu ta propone pa cambia, autonan cu ta core riba gas tambe ta ser poni banda di diesel. Esaki no ta pas banda di e stimulacion di gobierno pa uza energia mas limpi ser cumpra. Gobierno cu e prijsnan di number halto aki no ta duna incentivo pa cumpra e autonan aki. Tambe a bisa cu mester duna incentivonan pa reduci e impuesto riba autonan cu ta core riba coriente, gasolin, diesel,of gas. Den e filosofia aki ta pas pa duna incentivo fiscal pa duna estimulo na personanan por medio di rebaha impuesto pa e personanan cumpra e autonan aki mas ainda.❑

A traha programa amplio pa su bishita:

La Reina hopi interesa den desaroyonan despues di cambionan estatal di 10/10/10

WILLEMSTAD - Su mahestad La Reina ta hopi interesa den e cambionan cu a tuma luga despues cu a disolve Antia na october aña pasa. E punto aki lo ta central durante su bishita di otro luna. Su mahestad La Reina lo haci e bishita, probablemente e ultimo den su calidad di hefe di Estado di Reino Hulandes, na tur parti di e Reino Hulandes den Caribe. E bishita lo dura di dia 28 di october pa 6 di november.
E programa ta uno pisa cu enfasis riba aspectonan social. La Reina lo ta compaña pa prins Willem-Alexander y prinses Maxima. Minister di Relacionnan di Reino Piet-Hein Donner tambe lo ta den e delegacion di La Reina. Pa Donner tambe ta menciona cu lo ta su ultimo bishita den e calidad di minister como cu e ta candidato pa bay Raad van State.

Ta anticipa cu durante su bishita La Reina lo anuncia cu ta su ultimo bishita den e parti Caribense di Reino Hulandes. E monarca, di 73 aña, keto bay ta vital manera a keda demostra e siman aki durante Prinsjesdag, pero observadornan di Cas Real ta anticipa cu e lo abdica oficialmente na 2012.
E bishita lo cuminsa oficialmente na Aruba, sigui respectivamente pa Boneiro, Corsou, Sint Maarten, Statia y Saba. Durante e bishita lo dedica atencion pa e desaroyonan cu tabatin riba e islanan despues di desmantelacion di Antia dia 10 di october 2010.

Durante su estadia e lo bishita diferente proyecto, entre otro di mehoracion di bario, conservacion di naturalesa, enseñansa, deporte y cultura. La Reina lo ta na Corsou dia 1 y 2 di november. E bishita lo inclui un reunion cu Gobernador, prome minister y Conseho di Minister. Tambe lo tin un encuentro cu miembronan di Staten. Por cierto e miembro di Staten Helmin Wiels (Pueblo Soberano) a anuncia recientemente cu e lo no participa na ningun parti di e bishita oficial di La Reina.

La Reina lo haci un recorido tambe na Prinses Margrietschool pa wak di cerca formacion y educacion di hobennan y actividadnan despues di scol. Tambe e lo bishita Academy Hotel pa formacion di studiantenan den sector di horeca. Dia prome di november parti anochi lo tin un fiesta popular riba Plasa Brion.

Dia 2 di november lo haci un recorido na Seru Fortuna, caminda lo haya un splicacion di e maneho integral pa bario, lo bishita Instituto pa Formacion den Enfermeria (IFE), lo bishita Banda Bou caminda lo papia cu organisacionnan no gubernamental y habitantenan di Barber. Finalmente lo desvela un plakkaat di recuerdo na Fort Amsterdam. E siguiente dia e delegacion lo ta na Sint Maarten.❑

Premier Schotte:

Mas yudansa pa Corsou di Mision Permanente di Reino na Nacionnan Uni

WILLEMSTAD – Prome Minister Schotte ta boga pa un asistencia mas grandi di parti di e Mision Permanente di Reino na Nacionnan Uni pa cu Corsou. E mensahe aki e prome mandatario di Corsou tabatin pa e representante permanente di Reino na Nacionnan Uni, Embahador Herman Schaper.
Durante di e bishita, premier Schotte cerca sr. Schaper a intercambia di idea riba varios tema. A trata di topiconan relaciona cu desaroyo duradero y e posicion di islanan chikito den mundo.
Embahador Schaper a indica, cu e proposicion di minister Schotte ta posibel, basta cu Corsou logra cu La Haya inclui su deseonan den e encargo cu e Mision Permanente ta haya anualmente di Ministerio di Relacionnan Exterior. Mester bisa cu e combersacion a cana den un esfera amical. ❑

BON DIA Aruba

Gillian Berry preparando pa su di dos intento awor

Certamen Miss Mundo totalmente diferente cu Miss Universo

ORANJESTAD – Participa na certamen di Miss Mundo y esun di Miss Universo ta dos cos totalmente diferente y nos Miss Aruba Gillian Berry tin esey bon comprendi. Esaki e la confirma na BONDIA ARUBA durante un entrevista recien.



Despues di a participa na Brazil den certamen di Miss Universo, e ta preparando pa subi avion atrobe pa e biaha aki purba durante e certamen di Miss Mundo.

Mientras cu Berry tin e experiencia awor cu e participacion na Brazil, e ta conciente cu cosnan no ta bai ta mescos na Londres unda cu dia 6 di november e certamen ta tuma lugar.

E hecho cu e tin apenas 4 siman pa prepara no ta precupe ya cu e no tin mucho cos pa prepara mas, sino mas bien refina cierto aspectonan.

Berry ta confirma na BONDIA ARUBA cu e dos certamennan ta dos mundo completamente diferente. Mes momento loke porta pa hopi no tabata conoci, Berry tabata sa caba di antemano cu e lo mester a bai defende Aruba na ambos certamen.

Pa hopi e la bin como un sorpresa cu despues di Miss Universo, Berry mester a bai tambe pa Miss Mundo. Den pasado esaki no tabata e asunto ya cu e certamen tabata eligi tres representante cu tabatin cada un, un certamen pa bai.

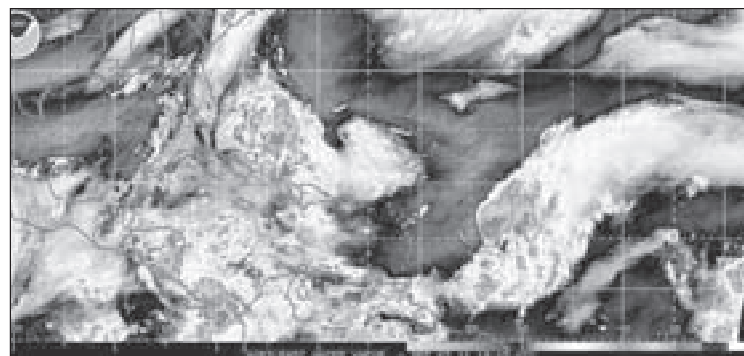
Uno tabata representa Miss Universo, e otro Miss Mundo y finalmente e di tres, Miss International. Algo cu e aña aki a cambia.

E tempo cortico cu Berry tin pa prepara, no ta un problema aunke cu e certamennan ta diferente. Manera indica caba, no tin hopi cambio sino solamente porta makiyahe y su style. Algun cos lo cambia pero no mucho diferente. "Miss World ta hopi manera modelo, y beyesa social" Berry a bisa.

Como tal aworaki e tin cu bai enfoca mas riba organisacionnan social na Aruba pa e tin e informacion necesario pa por comparti cu esnan cu e topa na London. Berry ta biaha dia 18 di october proximo y ta participa dia 6 di november den e anochi final na Londres mes.❑

Despues di un palo di awa di sorpresa ayera

Awe tempo ta keda nubla cu poco chens pa awa



ORANJESTAD – Despues cu Aruba a haya un palo di awa ayera merdia di sorpresa, cos a bira relativamente trankil atrobe cu salida di solo algun rato despues. Den ora di merdia ayera diripiente nubianan scur a aparece y a causa un palo di awa na varios parti di Aruba, companja pa strena cu lamper.

Pa awe shelo ta mustra di lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa parcialmente te principalmente hopi solo den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 32°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 24 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Pa awenochi principalmente casi ningun nubia den anochi, cambiando pa poco nubla te parcialmente nubla despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 25 kts.

Diadomingo parcialmente nubla den mainta, cambiando pa basta nubla te nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Chens pa algun awacero. Maximo: 31°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 23 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diadomingo anochi basta nubla den anochi, cambiando pa basta nubla te nubla despues di marduga. Posibilidad di awa. Chens pa algun awacero. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 23 kts. Posibilidad di awa 50 %. Precipitacion entre 2 i 5 mm.

Dialuna basta nubla te nubla den mainta, cambiando pa parcialmente te basta nubla den atardi. Posibilidad di awa. Maximo: 32°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost-zuidoost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 20 kts. Posibilidad di awa 40 %. Precipitacion alrededor di 10 mm. Dialuna anochi parcialmente nubla den anochi, cambiando pa parcialmente te basta nubla despues di marduga. Posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 24°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 12 kts, cu rafaga te 18 kts, den anochi, cambiando pa 15 kts, cu rafaga te 21 kts, despues di marduga. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion alrededor di 2 mm.❑

A firma acuerdo di entendimento:

Transporte aereo entre Corsou y Brazil

WILLEMSTAD –Autoridadnan di aviacion di Corsou y Brazil a cumbini pa medio di un acuerdo di entendimento cu transporte aereo di persona, ekipahe, post y carga por keda ehecuta entre e teritorionan ariba menciona.

Corsou y Brazil a bay di acuerdo pa otorga e derechonan aki na respective aeroliñanan pa cubri e ruta cu lo tin cu soru pa mas actividad economico pa respective paisnan.

Mas punto cu acuerdo ta contene ta leinan di cada pais cu cada partido lo tin di tene cuenta cune. Ruta cu cada liña di aviacion lo mester mantene su mes na dje y tambe siguridad di cada pasahero y propiedad cu e respective companianan lo tin cu soru pe.

E acuerdo ta determina tambe e capacidad y e frecuencia cu cada compania lo uza riba e ruta. E acuerdo aki ta acorda pa e respective autoridadnan di aviacion y cu pronto lo keda firma pa minister Charles Cooper pa asina ey e drenta na vigor.❑

Mini-symposium na Aruba Surfside Marina

Hopi pashent cu incontinencia di orina tin berguensa di papia di dje


Dr. P.Hermans


Uroloog, Dr. J. Petronilia

ORANJESTAD - Pa cuminsa kibra e taboe riba e topico di incontinencia den nos comunidad Dr.J.Petronilia (Uroloog)y sra S.Bitorina(Fysiotherapeut)a organisa un minisymposium na Aruba Surfside Marina diahuebs ultimo. E evento aki a conta cu presencia di un publico grandi di e sector salud entre otro dokternan, fisioterapistanan,parteranan y enfermeronan. Dr. P.Hermans a fungi como moderador; mientras cu e publico a saca probecho di e charla interesante duna rond di topico di Incontinencia dor di Uroloog, Dr. J. Petronilia; Gynaecoloog Dr. W. Huisman; Fysiotherapeut sra. S. Bitorina y Dokter di Cas, Dr. Sharlin Vis.

Na final di e minisymposium, durante un entrevista cu BON DIA Aruba, Uroloog Dr. Petronilia a splica kico ta incontinencia. E ta presenta ora cu bo no kier saca e orina, pero e ta sali tog, sin cu bo por tin control riba dje. Incontinencia no ta discrimina entre genero masculino y femenino; tampoco riba edad di e pashent. Sinembargo hende muhe tin dobel chens di sufri di incontinencia cu hende homber. Na aña 2010 na Aruba a ser inverti un cifra di mas o menos 4 miyon florin den material pa absorba orina pa pashentnan cu problema di incontinencia, y esaki ta un refleho cu e problema di incontinencia ta existi den nos comunidad, aunke masha poco ta ser papia di dje.


Gynaecoloog Dr. W. Huisman

INCONTINENCIA

Un factor cu un hende muhe jong lo por sufri di incontinencia ta ora cu nan ta haya yiu. E problema ta cu ora e hende muhe ta haya yiu, e musculonan rond di e canal di orina ta sufri un trauma, y dor di e traumanan e ta bira slap, y esaki ta ocasiona cu dificilmente nan por wanta e orina. E ta un problema cu tin solucion, y prome cu por papia di remedinan of otro sorto di posibel solucion, importante ta con hendenan muhe por siña fortalece e musculonan di pelvis pa nan por haci nan trabou atrobe. Esaki ta e prome stap den cualkier tratamento di incontinencia di orina. Si e tipo di terapia pa fortalece e musculonan rond di e pelvis no ta duna resultadonan satisfactorio, e ora mester pensa riba otro opcionnan. Un di nan ta un operacion cu ta consisti di pone manera un tape bou di e canal di orina pa wanta e urina. Nan ta dos posibilidad cu lo por yuda pa hisa e calidad di bida di e hende muhe nan cu ta sufri di incontinencia di orina. Nan ta solucionnan posibel na e problema di incontinencia di orina, sinembargo ta existi un falta di conocemento den nos comunidad riba nan. Pesey Uroloog Dr. Petronilia ta haya importante pa bin cu e tipo di mini-symposium aki como plataforma pa divulga informacion riba tereno di salud. Encuanto solucion na e problema di incontinencia den hende homber, Dr. Petronilia a laga sa cu e proceso ta un tiki diferente. Den hende homber e problema di incontinencia ta ser refleha na un edad mas halto. Igualmente e problema di prostaat ta causa cu ta ser presenta mas caso di incontinencia cerca hende homber. Si un hende homber ta ser opera di su prostaat e lo por core e risico di haya e problema di incontinencia tambe.


Fysiotherapeut sra. S. Bitorina


Dokter di Cas, Dr. Sharlin Vis.

STRESS INCONTINENCIA

E "Stress Incontinentie" ta un 50% di tur caso di incontinencia cu ta ser presenta mundialmente. Stress Incontinentie ta ora ta ser presenta un presion halto den bo bariga, y esaki ta ocasiona cu e blaas no ta wanta e presion, y consecuentemente e musculonan di e canal pa wanta e presion no ta traha suficiente.

Un punto cu e specialista a aclaria ta cu menopausa no ta produci incontinencia. Cu e menopausa e hormonanan cerca e hende muhe ta baha, pero e ta depende con e situacion local ta. Un punto importante tin di haber cu e cantidad di yiu cu e pashent tin, y si e a haya nan via parto normal. Pues tin un combinacion di factor cu ta hunga un rol si ora un hende muhe ta haya su menopausa e por sufri of no di incontinencia.

Igualmente ta bon pa sa cu no necesariamente tur hende di 65 aña pariba ta sufri di incontinencia, pero un porcentahe halto di nan si por sufri di e problema aki ora su edad ta subi. Ademas e chens aki ta mas grandi cerca hende muhe cu cerca hende homber. E factor psicologico tin un impacto hopi grandi cerca e pashentnan cu incontinencia. Nan ta sinti nan mes inconfortabel, y tog nan no ta bay busca ayudo cerca un dokter pa busca un posibel solucion na e problema aki. Esaki ta keda refleha den hopi studio,lo cual ta mustra cu maske e pashent tin e problema, nan no ta bay bati porta di e dokter, ya cu berguensa ta hunga un rol cerca nan.

Pesey Dr. Petronilia ta haya importante pa kibra e taboe aki. E minisymposium di diahuebs anochi na Surfside Marina ta e prome stap cerca e sector salud na Aruba, pero den futuro tin planea pa hacie pa e publico di Aruba engeneral. Esaki ta algo cu e ta bay papia cu su demas coleganan pa asina bin cu informacion valioso tocante incontinencia den nos comunidad.



Actualmente no tin un cifra specifico riba e cantidad di caso di incontinencia na Aruba, pero e ta hopi grandi. Sinembargo e problema por ta uno mas grandi di locual e realidad actual ta mustra, ya cu hopi hende cu problema di incontinencia tin berguensa di papia di dje cerca su dokter.❑





Wowo critico

Un porkedad imenso banda di un Universidad







Hato ta ainda un di e poco areanan den e zona urbano cu ta basta cubri cu vegetacion ainda. Sinembargo, mester di unicamente un caminda di santo, pa antisocialnan abusa di naturalesa y crea henter un dump completo.

E tristo ta cu e dump aki ta keda hopi cerca di un Universidad di medicina, unda tin yen di studiantenan di afo ta atende.

E ta increibel pa mira, cu apesar cu dump ta habri pa hende benta sushi sin problema y sin mester paga, toch ta keda uza mondi y te hasta terenonan priva pa benta desperdicio.

E dump aki ta keda net e otro banda di caminda di Elmar Hato, y ta djis un rij di mata ta separa e bista horendo aki for di e caminda grandi cu diariamente miles di turista y local ta uza. Un biaha mas, situacionnan asina aki ta ilustra e falta di consientisacion riba cuido di medio ambiente y e falta di accion di parti di autoridadnan. For di tempo cu Gabinete Mike Eman 1 a sinta a priminti cu por ehempel lo bolbe cu e institucion 'City Inspector.' Y berdad a cuminza cu gestionnan. Pero ta fin di September 2011, y te ainda, nada di City Inspector. Ningun hende ta controla dumpnan ilegal y ta kere cu pone containernan ta bario ta yuda. Aunke cu ta un bon gesto, hecho ta keda cu esnan cu ta haci uzo di e containernan aki, ta hendenan cu normalmente ta bay dump y no ta tira sushi unda cu ta. Esnan cu no tin consenshi, ta sigui uza nos mondinan, manera e imagennan aki ta ilustra.❑





Partido AVP ta informa:

Anochinan di yuda yena formulario di belasting

Orario ta di 6'or pa 8'or di anochi

ORANJESTAD - Hopi hende a yama pidi pa ripiti e dianan y ora cu partido AVP ta asisti den yena formularionan di belasting. Pa e motibo aki ta informa cu Partido AVP ta bay sigui duna e servicio cu e ta duna ya pa hopi aña di yuda ciudadanonan yena nan formulario di belasting riba entrada.

E fechanan cu ta yena formulario di belasting na Cas di Partido AVP na Playa ta, diamars 27 y diahuebs 29 di september entre 6 'or y 8'or di anochi. Diamars 4 y diahuebs 6 di october entre 6 'or y 8'or di anochi. Tur e dianan aki na Cas di Partido na Playa.

E fechanan pa yena e formularionan na San Nicolas ta diamars

11 y diahuebs 13 di october entre 6 'or y 8'or di anochi. Ta corda tur hende pa busca tur nan documentonan na tempo y trece nan ora di yena e formularionan. E documentonan mas importante ta:

- e documento cu e resumen di entrada pa aña 2010, sea di e doño di trabou, di fondo di pensioen of di SVB;
- e carta di banco cu e interes riba fiansa, hipoteca y carchi di credito di banco cu a paga na 2010;
- prueba di tur e gastonan haci durante di aña 2010 cu por kita for di e belasting cu mester paga. Tur hende ta bon bini pa e ayudo aki di partido AVP.❑

Parlametario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Minister President ta keto riba asunto di klasnan modular

ORANJESTAD - Den e dianan aki Parlamento di Aruba ta hibando un debate cu nos Minister di Enseñansa riba e klasnan modular. Esaki ta un proyecto miyonario na unda nos Minister di Enseñansa cu consentimento di nos Minister di Finanzas ta bay di acuerdo pa paga e suma total di 16 miyon na un solo compania pa nan por haci e proyecto aki posibel pa Gabinete Eman.

Mester remarca cu den tur e discusionnan cu ta andando, nos no a tende nada di nos Minister President Eman. E mandatario ta keto keto riba e proyecto miyonario di klasnan modular, siendo cu ta conoci cu nos Minister President ta e prome minister cu ta bin dilanti pa propaganda e proyectonan di su gabinete.

E silencio aki sigur ta trece mas duda den Pueblo y ta pone nos duda si di berdad e proyecto aki ta bon pa nos. Pasobra dicon nos no ta mira nos Minister President ta sali pa defende e proyecto?

Acaso nos Minister President no ta kere den e proyecto? Acaso nos Minister President si ta di acuerdo cu un destaho publico? Acaso nos Minister President si lo kier a wak mas oferta? Of nos Minister President ta sinti cu su ministernan a duna un otro interpretacion na nos Ley di Compatabilidad?

Tur esakinan ta preguntanan cu ta biba den Pueblo. Pesey e ora a yega pa nos Minister President kibra e silencio, enfrenta Pueblo y duna su opinion riba e asunto di klasnan modular ❑

Habitantenan di Juawana Morto orguyoso cu bishita Real

ORANJESTAD- E trabounan di renobacion ta den full swing. Unda bo mira bo ta wak hende ta traha, camindanan kibra y material grandi di trabou ta core memey di e caya di e bario Juwana Morto Complex. Silvio Briezen, habitante di e bario aki pa hopi aña caba, a bisa cu e ta mira cu e trabou ta bayendo hopi bon.

Su cas tambe lo wordo completamente renoba. E mes ta pensa cu esey lo tuma luga den luna di november.

Sr.Briezen ta contento cu e daknan nobo cu ta wordo poni y cu instalacion di e sistema solar. E asbesto cu tin riba e daknan awor e ta haya no solamente peligroso, pero tambe nan ta wanta e calor masha tanto mes.

E bishita di Su Mahestad Reina Beatrix, Prins Willem Alexander y Princesa Maxima ta un tema masha discuti den e bario.

E habitantenan ta contento y orguyoso cu e bishita Real den nan bario. Nan a lanta un comision y segun sr.Briezen nan ta reuniendo hunto cu otronan envolvi pa wak kico lo ofrece e bishita halto aki.

Nan ta druk cu esaki. Silvio "Ta trahando duro pa e Gazebo bin cla na tempo, pasobra ta eynan e bishita ta tuma luga".❑



Silvio Briezen, habitante di e bario aki

Varios razzia na Corsou relaciona cu caso di traficacion di droga

Varios detencion y autonan luhoso confisca

WILLEMSTAD – Diahuebs den oranan di marduga y tambe mainta tempran, autoridad policial a haci varios entrada hudicial. E autoridadnan a haci varios detencion y confisca diferente documento di importancia y tambe varios vehiculo.
Entrada hudicial a tuma luga den e barionan di Dokterstuin y Lagun y supuestamente tin di haber cu casonan di droga. Un di e sospechosonan cu a detene, ta un persona cu ta labora na aeropuerto Hato.
Na La Quinta Villa tambe autoridadnan a yega y haci investigacion. E cas tabata cera, pero a logra corta e porta pa por a drenta. Un compleho di apartamento na Janwe tambe a ricibi bishita di polis y otro autoridadnan hudicial. Na e sitio aki a topa cu vehiculonan super luhoso manera Jeep,



SUV y BMW.
Den e area di Souax tambe a haci razzia hudicial y a haci algun detencion eynan tambe. E team, aparte di e polisnan, tabata consisti di Hues Comisario y tambe Fiscal. E unidadnan policial cu a uni nan mes den e operacion aki tabata entre otro BNO y RST.❑

Dr. Gerrit Croes (MEP):

Tres morto pa Dengue den 8 luna ta alarmante

ORANJESTAD - Dr. Gerrit Croes (MEP) ta un medico cu tin algun aña caba ta mira con e problema di Dengue lo afecta nos salud publico. 80% di nos poblacion a haya Dengue un biaha caba, y di esakinan 50% a haye mas cu un biaha.
Pues, e consecuencia y e chens pa haya dengue hemorragico ta hopi grandi cerca un grupo relativamente grandi di nos comunidad, pasobra e mortalidad pa via di dengue ta aumenta. Tres persona a fayece den un periodo di 8 luna lo cual ta alarmante.
Dr. Gerrit Croes ta insisti cu nos mester traha riba prevencion y instala e sweep team atrobe. Otro cos cu mester haci ta cu boet mester wordo imponi riba esnan cu ta permiti pa tin criadero. "Nos no mester warda pa mas hende muri, pa nos tuma accion", Dr. Gerrit Croes ta urgi❑

The re-election tango



MAUREEN DOWD

Whether Bill Clinton is being mischievous or helpful is never entirely clear. But the former president often manages to show the current president just how the game should be played.

When Barack Obama was languishing by the phone in July, yearning to hear from John Boehner on the elusive Grand Bargain, the Big Dog advised blowing off the obstructionists in Congress and invoking the 14th Amendment to raise the debt ceiling. Clinton will often forcefully – and feelingly – frame the argument for Obama policies that would help the working class in a way that Obama himself, once hailed as a master communicator, can't seem to muster. On Sunday talk shows, Bill adroitly defended Barry against Dick Cheney's sly jab that Hillary would make a stronger Democratic nominee in 2012 and against the Cajun ragin' of James Carville. And on Tuesday in New York, as the airwaves thrummed with talk about whether Obama provoked a "women" problem by letting the West Wing become too much of a frat house, Clinton showed how easy it is to get a roomful of women purring. While Obama tried to get some credit for Libya at the U.N. and make nice with Turkey, Bill kicked off his Clinton Global Initiative with a visit to Rachael Ray's cooking show. Looking sharp in a three-piece suit and cozy on the kitchen set, Bill charmed the women in the audience with tales of his new vegan diet, how he misses omelets, his fantasy to play sax with the Rolling Stones and his painful recollection of being a chubby 13-year-old. "The world we live in glorifies people who are skinnier and longer-legged than most of us could ever be," he empathetically told his rapt listeners.

Asked what he would be doing if he were president again for one day, he replied to cheers: "I would pass as many things as I could to put people back to work." When Ray wondered what superpower Clinton would want, he replied (perhaps inspired by his own missteps): "I would be able to enter the minds of people who were about to do really stupid things" and stop them. When a woman in the audience asked if he'd do "Dancing With the Stars," he said they had previously reached out to him: "I told them I didn't have time to train for it." He added, "I would like to master the tango. ... Last night, Hillary said to me, 'You know, when I'm not secretary of state anymore, we should go take dancing lessons."'

The audience swooned. Obama, in contrast, is still mooning over the tango he didn't have with Boehner.

The suggestion in Ron Suskind's new book, "Confidence Men," that the president in the first year of his administration focused so much on the guys in his West Wing that it created problems with some top women, is not a new one. Everyone thought the first African-American president would crack open the cloistered boys' club of officials and columnists that always forms with a new White House. But it turned out that Obama felt he was all the change Americans could handle at one time. Especially with Rahm Emanuel, Larry Summers and Robert Gibbs around, the atmosphere often played as the usual "Mad Men" testosterone culture. Even Rahm was not a completely comfy fit, given that he preferred yoga to football and doted on strong women. t's passing strange that a man who was raised by a strong single mother, who talks affectionately about the influence of the banker grandmother who helped raise him, who married a strong woman, who lives with his mother-in-law and who has two daughters he adores, could ever create an Oval man-cave where some women felt uncomfortable. Or maybe after all that petting and pecking by women, he just wanted to macho it up at the office, bonding by talking sports, playing sports and watching SportsCenter. This president in particular, though, has to be careful to make sure he includes the feminine perspective, even if it's from men who have a full complement of it, like Joe Biden and David Axelrod. Obama concedes that he has lost the narrative that brought him to the White House against all odds: his vision for making America great. Suskind's book suggests he went astray in the sway of Wall Street pal Tim Geithner, going too easy on the gluttonous bankers, demanding no important concessions from them and throwing the equitable balance of society out of whack. Now the president is trapped in two damaging story lines. Is he too weak and immature to do the job? Or is he too cool and distant to do the job? The Aloof One has to convince voters that he can connect emotionally. In a way, his relationship with Americans now is analogous to a marriage that's not working. He's the detached husband; we're the neglected wife. Is he paying attention? Does he understand our needs? Or is he just pretending to listen while he watches SportsCenter?❑



Roll up our sleeves or limp?



THOMAS L. FRIEDMAN

It becomes clearer every week that our country faces a big choice: We can either have a hard decade or a bad century.

We can either roll up our sleeves and do what's needed to overcome our post-cold war excesses and adapt to the demands of the 21st century or we can just keep limping into the future.

Given those stark choices, one would hope that our politicians would rise to the challenge by putting forth fair and credible recovery proposals that match the scale of our debt problem and contain the three elements that any serious plan must have: spending cuts, increases in revenue and investments in the sources of our strength. But that, alas, is not what we're getting, which is why there remains an opening for an independent Third Party candidate in the 2012 campaign. The Republicans have come nowhere near rising to our three-part challenge because the GOP is no longer a "conservative" party, offering a conservative formula for U.S. renewal. The GOP has been captured by a radical antitax wing, and the party's leaders are too afraid to challenge it. What would real conservatives be offering now? They would understand, as President Eisenhower did, that at this crucial hinge in our history we cannot just be about cutting. We also need to be investing in the sources of our greatness: infrastructure, education, immigration and government-funded research. Real conservatives would understand that you cannot just shred the New Deal social safety nets, which are precisely what enable the public to tolerate freewheeling capitalism, with its brutal ups and downs. Real conservatives would understand that we cannot maintain our vital defense budget without an appropriate tax base. Real conservatives would understand that we can simplify the tax code, get rid of all the special-interest giveaways and raise revenues at the same time. Real conservatives would never cut taxes and add a new Medicare entitlement in the middle of two wars. And real conservatives would understand that the Tea Party has become the Tea Kettle Party. It is people in real distress about our predicament letting off steam by trying to indiscriminately cut everywhere. But steam without an engine – without a strategic plan for U.S. greatness based on spending cuts, tax reform and investments in tomorrow – will take us nowhere. Countries that don't invest in the future tend to not do well there. Real conservatives know that.

I've argued that the only way for Obama to expose just how radical the GOP has become would be for the president to put out in detail his version of a credible "Grand Bargain" and then go sell it to the country. But that proposal had to include real long-term spending cuts in Medicare and Social Security so they can be preserved, tax reform that raises revenues by asking more of the rich – but also demands something from everyone – and an agenda for investing in our growth engines, like schools and infrastructure, right now to stimulate the economy today in ways that also increase our productivity for tomorrow. That plan should have been a combination of the Simpson-Bowles deficit reduction proposal and Obama's new jobs agenda announced last week.

Such a credible, fair "Obama Plan" for deficit reduction married to a credible jobs initiative would have captured America's radical center and made life very difficult for the GOP, which can't accept any tax increases and has no investment agenda other than tax cuts. It was the only chance for maneuvering the GOP into a Grand Bargain. Obama gave us the credible $447 billion jobs program, but his deficit reduction plan announced Monday to pay for it and trim long-term spending does not rise to the scale we need. It may motivate his base, but it will not attract independents and centrists and, therefore, it will not corner the Republicans.

As The Washington Post reported: "The latest Obama plan 'doesn't produce any more in realistic savings than the plan they offered in April,' said Maya MacGuineas, the president of the bipartisan Committee for a Responsible Federal Budget. The most disheartening development, MacGuineas and others said, is Obama's decision to count $1.1 trillion in savings from the drawdown of troops in Iraq and Afghanistan toward his debt-reduction total. Because Obama has no intention of continuing war spending at last year's elevated levels, that $1.1 trillion would never have been spent."

A Financial Times editorial summarized my feelings: "American voters are not looking for champions of their preferred redistributive stance, but responsible attitudes to the country's challenges. If Mr. Obama suggests a millionaire's tax can save ordinary voters from pain, he will fail, economically and politically.

" My fading hope is that this is Obama's opening bid and enough Republicans will come to their senses and engage him again in a Grand Bargain. My fear is that both parties have just started their 2012 campaigns. In which case, the rest of us will just sit here, hostages to fortune, orphans of a political system gone mad, hunkering down for a bad century.❑

BON DIA Aruba

La Cabana ta celebra su di cuatro lustro

Premier Eman: "Nos ta reconoce e espirito di pasion y vision di ehecutivonan di La Cabana"

ORANJESTAD- Diamars ultimo La Cabana a celebra su di 20 aña di existencia. Esaki a wordo celebra a todo dar. Un cantidad grandi di invitado a yena e lobby na unda nan a wordo ricibi cu champaña y un saludo personal di e manager general sr.Joe Najjar y demas ehecutivonan di e hotel. Cuadranan bunita y vibrante na e murayanan pinta dor di e pintora talentoso Maria Theresa Martinez a hala atencion di tur presente. Entre e invitadonan por a nota presencia di Presidente di Parlamento drs.Paul Croes, varios di su coleganan di Parlamento y masha hopi personahe di e mundo hotelero. Prome Minister Mike Eman y señora a wordo ricibi cu e honor cu ta toca nan. E ambiente tabata caluroso.



Den su discurso Prome Minister Eman a bisa e empleadonan y miembronan di directiva cu nan por ta orguyoso di nan hotel cu a briya y cu nan por comparti e momento aki cu sentimentonan di dignidad. Pero tambe e momento mester bira un di reflexion comparti di unda nos tabata, unda nos ta awe y unda nos ta bayendo. Eman tabatin palabranan di masha elogio pa e compania cu den un tempo di turbulencia mundial tin e corahe, determinacion y vision pa inverti y asina garantisa un producto di calidad. Esaki ta muestra di liderazgo pa cua Prome Minister a felicita sr.Najjar di curason kende firmemente ta carga e liderazgo aki. Eman a sigui bisa cu gobierno ta masha contento cu e inversionnan haci aki ya cu e tambe ta haciendo mescos. Eman "Den cada skina na Aruba por mira e cambionan di renobacion y di inversionnan grandi. Edificionan historico manera e esun di Corte y Watertoren ta den full restauracion. Barionan di Juwana Morto, de Vuyst y varios mas ta conociendo cambionan grandi y tur caminda e infrastructura ta hayando atencion". Prome Minister a bisa cu gobierno ta celebra hunto cu La Cabana y ta reconoce e espirito di pasion y vision di e compania. La Cabana ta un hotel cu no solamente ta gusta pa turistanan, pero sigur pa e hendenan local tambe. Nan ta sinti nan mes na cas na La Cabana na unda nan ta sinti e calor di hospitalidad cu ta wordo brinda na nan.

Eman a conta e invitadonan cu e aña aki nos ta celebra cu 25 aña pasa Aruba a haya di Status Aparte. Esaki a wordo celebra dia 18 di maart den grandi, pero gobierno a dicidi cu e ta un miya demasiado importante pa e wordo celebra un bes so. Asina a dicidi cu riba 18 di tur luna ta pone atencion na un tema special . Cordialidad ta loke e luna di september ta enfoca riba dje. Cordialidad entre nos mes como un comunidad cu ta stima otro creando asina un sociedad y un pais fuerte, pero tambe cordialidad na esnan cu ta bishita nos. Prome di a termina su excelente discurso den cua convivencia a para central, Prome Minister a pidi nos Creador guia y sabiduria pa sigui riba e caminda di crecemento pa asina por comparti prosperidad cu tur cu ta biba riba e isla aki, pero tambe pa comparti den un sentido mas profundo, gratitud y felicidad. Prome Minister Eman a ricibi un aplauso largo y felicitacion di tur banda despues di su bunita palabranan. Sr. Najjar a regala Prome Minister Eman un cuadra cu un potret di La Cabana.❏

Nos Aruba Nos Antaño

Cas Tipico Arubano



LEYENDA

Riba e postcard nos por mira un famia Arubiano dilanti nan cas tipico. Por observa cu e cas aki tin un parti di torta pega na dje y e resto di e cas ta basha. Por observa tambe e fogon y parti patras un fogon di torta.

Tur diasabra Archivo Nacional Aruba ta bai bek den tempo pa medio di potretnan di Aruba di antaño. Di e forma aki Archivo Nacional Aruba kier a duna un aporte na conocemento di nos pasado na nos hendenan jong y Arubianonan nobo. Mientras cu pa esnan cu a lanta den e epoca ey, por recorda algo di nos dushi Aruba. E siguiente simannan nos kier a comparti cu lectornan postcardnan di e Collection Burns/ Suter na Archivo Nacional. Pa cualkier observacion, dato, recuerdo, etc. tocante e potret aki por tuma contacto cu Sr. Nelson Tiel na Archivo Nacional, pa asina amplia nos base di informacion. Si tin potret of cualkier documento rond di e tempo ey, Arhcivo Nacional ta habri pa ricibi esakinan pa conserva y comparti.

Partido AVP ta informa:

Curso pa siña yena formulario di belasting

ORANJESTAD - Manera anuncia partido AVP ta cuminsa su anochinan di yuda pueblo yena formulario di belasting cu un curso pa tur hende cu kier siña yena e formulario aki.

E curso ta tuma luga dialuna 26 di september na cas di partido na Playa. E curso ta cuminsa 6'or di atardi. E curso lo wordo duna door di expertonan di belasting di Aruba. E curso ta habri pa tur hende cu kier siña yena e formularionan aki. Conocemento basico di nos sistema di belasting y di seguronan social ta rekeri. Hende cu kier siña esaki pa yuda otronan na cas of den bario tambe ta bon bini. E curso aki, mescos cu tur otro curso y actividad di partido AVP semper tabata y ta habri pa tur hende. Den pasado personanan di diferente partido politico a participa na curso y presentacionnan cu partido AVP, Fundacion Digna Lacle Herera y Fundacion FESCA a yega di organisa. Den e lunanan cu ta bin e actividadnan aki ta sigui y lo anuncia esakinan pa tur hende por participa. Manera semper Cas di Partido ta cas di pueblo y ta habri pa tur hende sin ningun distincion!❏

Remitido

E pais Palestina – E pueblo Palestino

Ayera President di Palestina, Mahmoud Abbas, a presenta un peticion na Nacionnan Uni (N.U.) pa pidi reconocimento di Palestina como un estado miembro cu tur derecho di e organisacion. Manera ta di spera, tur paisnan Arabe ta apoya e peticion pa e pais haya e reconocimento cu e ta pidi. Pero con e paisnan ta pensa di e Palestinonan? Nan ta duna e Palestinonan full reconocimento manera e pais ta exigi na N.U.? Mi kier comparti un experiencia personal cu mi tabatin tempo cu mi tabata traha na Saudi Arabia.

Na aña 1973 mi tabata empleado di Exxon presta na Aramco y staciona den e 'headquarter' na Dhahran. Aramco, e tempo ey un consorcio di Exxon, Mobil, Socal (Standard Oil of California) y Texaco. Yasser Arafat tabata lider di PLO, conoci pa su actonan di terorismo, incluyendo, of specialmente pa e atake riba e atletanan Israeli na Munich e aña anterior. Tabatin Palestino cu tabata traha den oficina y na scol na Dhahran y, mi a descubri, tur tabata Palestino Cristian. Aparentemente, aunke e gobierno Saudite ta e protector di mundo Musulman, e no tabata duna permiso na Palestino Musulman pa traha aya. E famia real di Saudi Arabia tabata considera nan demasiado peligroso y no tabata confia nan.

Mi señora (d.f.m.) y ami a conoce un pareha Palestino di cual e señora tabata duna les na muchanan den 'Zondagschool' di un kerki protestant na Dhahran. Mi dos yiu muhernan cu tabata asisti American Commnity School (ACS) di Beirut tabatin hopi duele cu e Palestinonan cu tabata biba den pobresa teribel y te hasta nan a participa den un accion di ACS pa drecha y pinta un scol den un pueblo Palestino masha, masha pober. Cu e actonan di nos yiunan como referencia, y nos propio sentimentonan fuerte, nos por a forma un bon amistad cu e pareha.

Dia cu e ruman di e señora a bin pasa vakantie na Dhahran (e tabata studiante di un universidad renombra na Paris), nos kier a invite pa bay landa cu nos na e bunita beach di Ras Tanura. Pa nos sorpresa, nos a tende cu Palestinonan Cristian a haya permiso pa traha na Dhahran y pa bishita otro pueblonan den e pais, pero nan, ni miembronan di nan famia, no tabata permiti pa bay Ras Tanura ni otro lugar nan caminda tin refineria of produccion di petroleo. E desconfiansa tabata yega asina leu!

E gobierno Saudite tabata duna respaldo moral y financiero na e actividadnan di Yasser Arafat y su PLO cu tabatin como un di su metanan principal e destruccion completo di e pais Israel, pero na e Palestinonan, 'mafiish', nada di reconocemento di igualdad. Ta casi 40 aña pasa, pero di loke mi por lesa, poco a cambia den e politica di e pais Arabe pa cu e hendenan Palestino. Miyones ta bay pa nan, basta nan keda leu!

Clyde Harms

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.❑

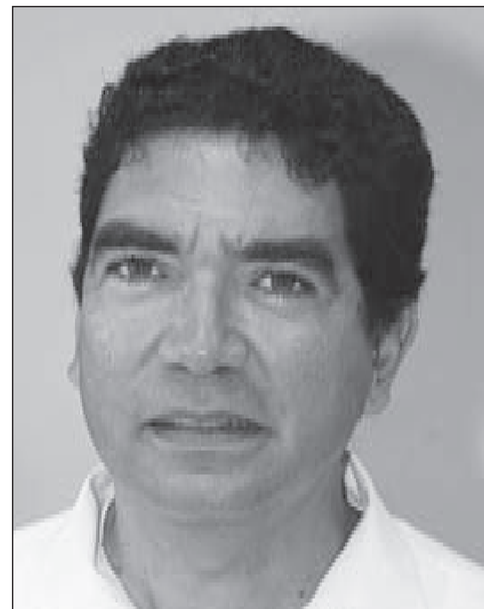
Ex parlamentario, sr. Rudy Lampe (RED)

Ta imposibel cu diripiente tur compania estatal tin problema financiero

ORANJESTAD- Partido RED Democratico(RED) ta recorda cu eleccion a tuma luga dos aña pasa dia 25 di september. Esaki ta un momento pa evalua e gabinete Mike Eman cu tin dos aña den funcion. RED ta mira hopi cla kico ta e intencion cu tabata tin tras di e gabinete aki. loke partido RED ta cuestiona cu di un dia pa otro tur compania estatal tin problema financiero. WEB supuestamente tin problema financiero. Lotto pa Deporte supuestamente tin problema financiero. Setar supuestamente tin problema financiero. Elmar, Post Aruba NV y Arubus y asina por sigui menciona tin problema financiero.

E hecho cu gobierno ta sali bin dilanti y bisa esaki no por ta casualidad. RED ta kere cu tras di esaki ta cu gobierno kier entrega e companianan aki den man di sector priva. Ya tin capital limpi of no limpi cu ta cla pa tuma over e companianan aki cu ta negoshi sigur. RED ta di pensamento cu ta imposibel cu ta bisa cu e companianan aki ta perde placa. Lotto pa Deporte semper ta un compania cu a gana placa. WEB Aruba NV semper a gana placa hunto cu Elmar. Setar semper a gana placa y a paga dividendo na gobierno.

Sr. Rudy Lampe ta haya hopi importante pa comunidad ta alerta riba e strategianan di gobierno aki. si observa bon loke ta pasando na Aruba, e sindicatonan mester ta alerta. Comparando Aruba cu Brasil bou di presidencia di Lula e la fortalece e companianan estatal. E la inverti den nan y asina aki Brasil a supera e crisis cu a afecta tur pais menos Brasil. Otro paisnan cu a debilita nan compania estatal e crisis a dal nan duro. E sector priva unico cos cu nan ta interesa ta pa defende nan inversion. Aki na Aruba e intencion di gobierno pa bay over na entrega e propiedad di pueblo den man nan priva, ta un desaroyo cu sindicatonan mester ta hopi alerta riba dje.


sr. Rudy Lampe

Lampe a indica cu e sindicatonan principalmente por atende e asunto aki y o acepta cu gobierno ta simplemente entrega propiedad publico pa e sector priva enrikece nan mes. Tin diferente motibo cu gobierno ta bay uza pa bay over na e pas aki. ta bay uza e debe nacional como ehempel y bisa pa bende e companianan aki pa asina reducie debe nacional. Pero e placa aki ta un biaha so e ta yuda. Ta e propio gobierno a sigui aumenta e debe nacional. E otro motibo cu gobierno lo uza ta cu tin un tendencia mundial pa privatisa e companianan estatal pa haci e companianan mas eficiente. Awor aki diripiente tur e companianan estatal tin problema financiero, mientras cu pa añanan largo e companianan aki tabata tin ganashi. Esaki ta un pantaya crea pa bay over na entrega companianan aki den man di empresa priva. Sr. Lampe ta kere cu e tendencia aki ta hopi peligroso pa nos pais.❑

Aplicacion pa Landsexamen 2012

Entrante aña escolar 2010-2011 landsexamen pa Vwo/Havo/Mavo ta wordo examina segun "*Estilo Nobo*". Landsexamen segun e "*Estilo Nobo*" ta encera cu ta bai traha cu "*Profiel*". Por scoge entre tres diferente profiel, esta "*Mens en Maatschappijwetenschappen*", "*Natuurwetenschappen*" en "*Humaniora*".

Aplicacion pa landsexamen 2012 ta tuma lugar den e periodo di **1 september pa 30 september 2011**. E formulario pa aplica ta obtenibel via e website di Directie Onderwijs <u>www.ea.aw</u> entrante 1 september 2011. Download e formulario pa aplica y yene. Por entrega e formulario jena completo y corecto na Examenbureau, Belgiëstraat #2. Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e "screening" ta wordo notifica pa pasa entrega tur documentonan necesario pa complementa e inscripcion.

Tur aplicacion cu drenta despues di 30 september 2011 y esnan cu no ta jena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa.

Pa por participa na landsexamen 2012 mester cumpli cu e siguiente rekisitonan:

1. Candidatonan no mag ta inscribi na un scol den dia of anochi.
   Cu excepcion di:
   - Candidatonan den klas di examen cu ta bai un (avo) scol den dia of anochi y cu kier logra un diploma pa un materia (1 vakdiploma).
     E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na scol.
   - Candidatonan den klas di examen cu ta bai un scol anochi y cu kier logra un certificado pa un materia (1 vakcertificaat). E materia aki mester ta un materia cu no ta wordo duna na e scol cu e candidato ta bai.
   - Candidatonan cu tin un of mas certificado otorga dor di Examenbureau cu no ta mas bieuw cu 5 aña.
2. Candidatonan mester tin entrante 1 april 2012 e edad di:
   - 17 aña of mas pa por participa na e landsexamen Mavo;
   - 18 aña of mas pa por participa na e landsexamen Havo;
   - 19 aña of mas pa por participa na e landsexamen Vwo
3. Candidatonan mester entrega nan formulario di aplicacion na tempo (prome cu 30 september 2011), jena completo y na e instancia concerni.
4. Candidatonan cu a entrega nan formulario di aplicacion na tempo y cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen.

Certificadonan obteni via landsexamen (Examenbureau) ta valido pa un periodo maximo di 5 aña. Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieuw cu 5 aña a caduca y cu no por cambianan mas pa un diploma di Vwo, Havo of Mavo. Pa e aña escolar **2010-2011** y **2011-2012** tin un excepcion:

- candidatonan cu tin certificado(nan) obteni na aña 2006 of prome ta haja un **<u>ultimo oportunidad</u>** pa hasi uso di e certificado(nan) aki pa obtene un Vwo, Havo of Mavo diploma via landsexamen. For di aña escolar **<u>2012-2013 no por cambia</u>** certificadonan mas obteni na aña 2006 of prome pa un landsexamen diploma Vwo,

Yenamento di formulario belasting na cede di MEP

ORANJESTAD - Na Cede di MEP tur diasabra tin e campaña cu yudamento di formulario di belasting. Siman pasa a yuda e pensionadonan, y nan a keda masha satisfecho. Diasabra awor, 24 september, ta yuda tur hende cu mester di ayudo.

Preferencia ta wordo duna na esnan cu ta miembro di partido, y esnan cu no ta miembro por registra mesora y nan tambe lo wordo yuda.

Importante ta pa bo bin cu tur bo papelnan:

1. e formulario di inkomstenbelasting
2. loonbelastingkaart, of documento cu ta demostra cuanto bo a gana den 2010
3. comprobante di interes paga na banco, Island Finance, etc.
4. comprobante di prima di seguro di bida
5. si bo tin yiu ta studia den exterior, mester trece un comprobante di e scol cu e ta registra

Pasa entre 10'or di mainta y 4'or atardi, y lo bo wordo yuda pa un team di experto, bou guia di lider di MEP, Evelyn Wever-Croes. ❑

Noriega a haya libertad condicional pero su extradicion mester warda

PARIS – E ex dictador Panameño Manuel Noriega di 77 aña, cera na Francia pa labamento di placa di narcotrafico, ayera a logra libertad condicional aunke su extradicion pa su pais mester warda.

saki a wordo informa ayera door di un di su Abogadonan, kendenan a pidi "coherencia" di parti di Panama.

"Hues a otorgue libertad condicional cu medida di extradicion," a wordo bisa door di Yves Leberquier, un di e Abogadonan defensor na Francia, prome di aclarea cu "posibelmente" e lo mester keda te cu 16 di november den prizon di Paris di La Santé te ora cu defini su extradicion den cuadro di otro tramite hudicial.

Ayera, Hues Henri Moyen a informa Noriega cu e ta dune libertad condicional entrante prome di october, asina Leberquier a bisa.

Noriega a sintando un castigo na Francia di shete aña di prizon pa labamento di tres miyon dollar di Cartel di Medellin den añanan 80 den banconan di Francia.

E magistrado a otorgue e libertad condicional pidi door di su Abogadonan considerando cu Noriega a cumpli mas di mita di e condena Frances, teniendo na cuenta e aña y mey cu e tin deteni na Francia y e dos añanan y mey cu el a keda cera na Merca en espera di e aprobacion di su extradicion pa Paris.

Leberquier a confia cu awor Fiscalia lo "ehecuta e extradicion" of cu Gobierno di Panama "ta retira e di dos pedido di extradicion" cu ta blokea e traslado di Noriega pa su pais natal.

Panama a entrega na Francia tres peticion di extradicion di Noriega pa tres asesinato: di e dokter y opositor Hugo Spadafora na 1985; di e capitan Moisés Giroldi na 1989 y di e sindicalista Heliodoro Portugal na 1970. Nan ta reclame pa e cumpli cu tres castigo di 20 aña di prizon.

"Panama mester ta coherente" den e caso di Noriega, Leberquier a bisa prome di indica cu autoridadnan Panameño "lo por retira hopi lihe" e di dos peticion di extradicion.

"E ta un tramite di Ministerio di Husticia cu por bay hopi lihe. Den cuestion di dianan," e Abogado a afirma na prensa.

Pa autorisa su extradicion pa Panama, Francia a lidi luz berde di Merca ya cu tabata e pais ey cu a extradite pa Francia na april di 2010 despues di a sinta 21 aña di prizon na Miami pa narcotrafico. Washington a contesta faborablemente pa e prome peticion.

Pero ora di trata e di dos peticion di extradicion Panameño dia 7 di september ultimo, e Hues Frances Edith Boizette di Corte di Apelacion a considera cu esaki tambe mester di e aprobacion di Merca.

E Magistrado a fiha te cu 16 di november e plaso pa ricibi e acuerdo di Washington.

E Abogadonan di Noriega a insisti cu no ta necesario un di dos acuerdo y a recorda e Hues cu pa duna permiso Merca a "tarda seis luna".

Tambe el a enfatisa cu e detenido kier bolbe su pais. ❑

Henter mundo afecta pa problemanan economico

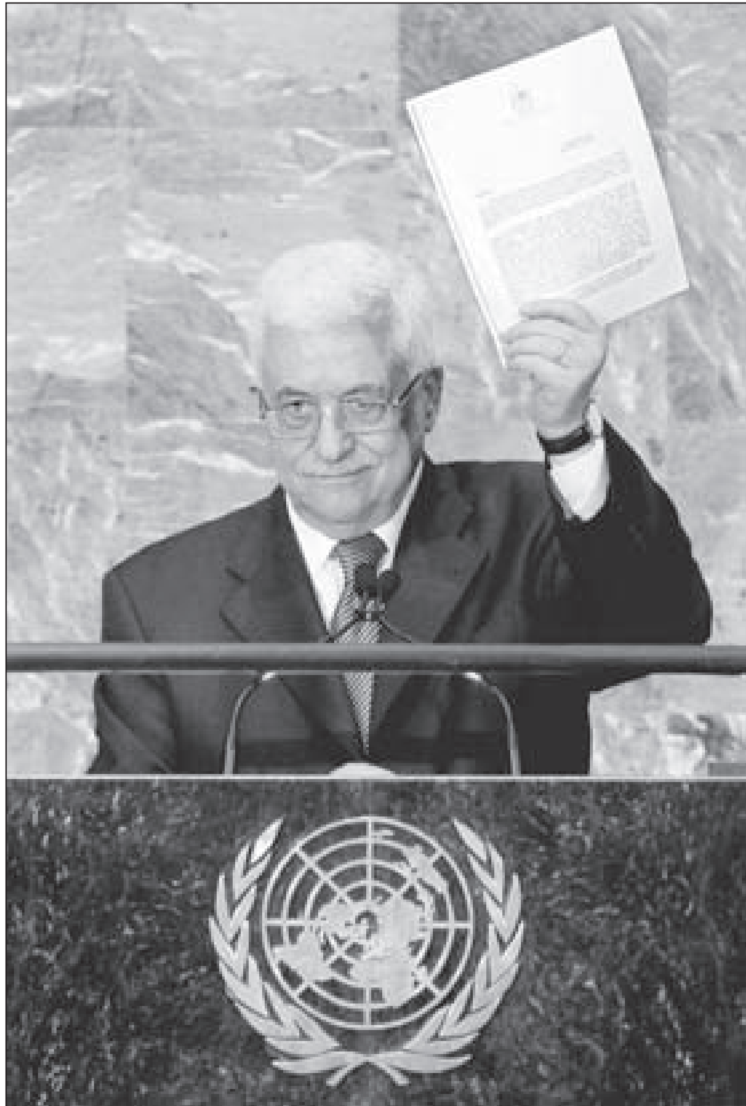
WASHINGTON (AP) – E comunidad internacional ta pasando pa un momento di definicion debi na un gran cantidad di problema den e economia mundial cu autoridadnan y mercadonan financiero ta parce incapaz di enfrenta cu eficiencia.
Europa ta sufri un crisis di credito. E expansion economico di China (dinamico) parce di a dal un brake. Y na Merca, e paralysis politico a laga autoridadnan cu poco instrumento pa contra-aresta un desaceleracion.
Director ehecutivo di Fondo Monetario Internacional, Christine Lagarde, a adverti e siman aki cu mundo ta drentando un "fase peligroso". E titular di Banco Mundial a revela cu diariamente ta perde confiansa den e economia mundial.
E mercadonan financiero tin miedo pa lo pio. E principal indicador di Wall Street, e promedio industrial Dow Jones a cay casi 6% diaranson y diahuebs, aunke el a recupera un poco ayera. E calamidad tambe a vapulea e mercadonan na Europa y Asia.
Na cualkier parti di mundo tin problemanan economico.

Por ehempel Europa ta enfrenta un crisis di debe mientras cu ta observa e situacion dificil di Grecia.
Na China ta mira algun aspecto di desaceleracion cu ta duna e inversionistanan miedo. ❑

BON DIA Aruba

Den discurso yena di emocion

Abbas a anuncia disponibilidad pa negosha cu Israel



Presidente Palestino, Mahmud Abbas





NEW YORK – E Presidente Palestino, Mahmud Abbas, ayera a mustra di ta dispuesto pa bolbe negocia cu Israel, descartando cu nan ta pretende di "aisla" e pais ey, durante un emotivo discurso dilanti Asamblea General di ONU despues di a pidi pa Estado Palestina wordo reconoci y bira miembro di ONU.

"Mi a entrega na Secretario General di Nacionnan Uni, Ban Ki-moon, e demanda di admision di Palestina riba e base di e fronteranan di 4 di juni, 1967, cu Jerusalem como capital, como miembro pleno di Nacionnan Uni," Abbas a bisa exhibiendo e carta di peticion, cual a wordo ricibi cu un fuerte aplauso.

E Palestinonan "ta prepara pa bolbe mesora na mesa di negociacionnan riba e base di e terminonan di referencia tuma (...) y un paro completo di e actividadnan di colonisacion," Abbas a bisa dilanti e lidernan mundial reuni na New York.

Pero el a denuncia cu e "esfuersonan sincero y e iniciativanan internacional a wordo destrui repetidamente pa e posicionnan di Gobierno Israeli, cu rapidamente a kibra na pida pida e speransanan cu a surgi di e lansamento di e negociacionnan na september pasa."

E entrada di e lider Palestino pa e sala a wordo marca pa aplausonan y un ovacion di gran parti di e lidernan presente den e Asamblea general, poco despues cu a wordo entrega na Secretario General di ONU, Ban Ki-Moon, e peticion di adhesion na e organisacopm di Estado di Palestina.

Abbas a entrega na Ban e peticion den un map cu un aguilla, e emblema Palestino, y Secretario General a habri esaki brevemente pa mira e contenido. Despues e dos hombernan cu documento den man, a "pose" pa fotografonan.

E lider Palestino den su discurso a apela na Ban "pa accelera e tramitacion di nos peticion na Conseho di Siguridad y mi ta pidi e distinguido miembronan di Conseho di Siguridad pa vota na fabor di nos miembrecia completo".

"E momento a yega pa mi pueblo orguyoso y balente, despues di decadanan di desplasamento y ocupacion colonial y sufrimento sin stop, biba manera e otro pueblonan di mundo, liber den un patria liber y soberano," Abbas a exclama.

E Lider Palestino a adverti cu e politica di colonisacion di Israel "lo destrui e posibilidadnan" di solucion di dos Estado, esun Israel y e Palestino, "riba cual tin un consenso internacional".

Pero na mesun momento el a trata di trankilisa e Israelinan. "Nos esfuerso no ta dirigi pa aisla Israel of deslegitimanan. Mas bien nos kier gana e legitimidad pa causa di e pueblo di Palestina."

Tambe tabatin aplauso ora cu Abbas a rindi tributo na e fayecido lider Palestino Yasser Arafat. ❑

Lider Palestino a pidi reconocimento di ONU

NACIONNAN UNI (AP) – E Presidente di Autoridad Palestino, Mahmud Abbas, a pidi formalmente na Nacionnan Uni, ayera, pa reconoce un Estado Palestino na Cisjordania, Gaza y Jerusalem oost.

E peticion tabata reto pa e oposicion Israeli y di Merca, cu a menasa di veta e peticion.

Despues di entrega e peticion na Secretario General Ban ki-Moon, Abbas, a bisa den su discurso dilanti Asamblea General cu su Gobierno lo por cay si Israel sigui construe pueblonan den e teranan reclama door di Palestinonan, y a agrega cu esaki ta e principal obstaculonan di paz.

Abbas a wordo ricibi cu un ovacion grandi, y su discurso a wordo interumpi varios biaha door di aplausonan.

El a apela na Israel pa construi "brugnan di dialogo" enbes di "murayanan di separacion".❑

Despues cu NASA a descarta e posibilidad aki un dia prome

Satellite bieu por cai riba tera firme toch

ORANJESTAD / MIAMI – Despues cu kere inicialmente cu no mester precupa pa un posibel caida di pidanan di un satellite bieu riba tera firme ayera, a bin e noticia cu toch esaki a bira un posibilidad. Ayera merdia e instancia federal mericano di espacio NASA a informa cu debi na cambionan climatologico y otro motibo, a pone cu Merca a bira un posibel blanco pa e pidanan cai ariba toch.

Ayera merdia a bira conoci cu e 26 pidanan cu lo por keda henter, di e satellite unabes cu e drenta e area di tera, lo por cai toch riba Merca. Esaki lo mester a sosode sea ayera nochi laat of awe mainta tempran. "Merca a bolbe bira un blanco posibel, aunke no ta kere cu esaki lo sosode si" NASA a declara ayera mainta laat. Esaki a pone cu atrobe mericanonan a sinti un panico pa cualkier obheto cu por a cai diripiente riba nan. E miedo ey a wordo desbarata algun dia prome ora cu NASA a bisa cu no tin ningun chens cu e partinan di e satellite bieu por a cai riba tera firme pero cu e lo a cai den Oceano Pacifico. Algo cu awor a cambia.

Segun NASA lo a dura horanan largo prome cu por a 'specifica' e localidad exacto y tempo cu e satellite lo haci su re-entrada den nos atmosfera di tera firme.

Mientrastanto ayera BONDIA ARUBA a raporta caba riba e noticia aki unda cu a mustra cu e satellite bieu cu lo cai for di espacio y dal den planeta tera den curso di ayera mainta tempran, no ta nada compara cu esun conoci na 1979 cu a cai y causa conmocion, esta Skylab. Hopi rond mundo tin miedo cu e satellite lo cai riba nan cas, pero aki na Aruba no tin ni e atencion pa esaki manera cu resto di mundo ta pendiente di dje. Si compara e satellite aki cu e laboratorio espacial Skylab cu a cai na 1979, nan ta totalmente diferente y nada di compara.

Entre otro e grandura di Skylab compara cu e satellite aki ta grandi, si mira cu e satellite awor ta 'apenas 6 tonelada compara cu e 70 tonelada cu Skylab tabata pisa. Pues e impacto sigur ta mucho mas chikito. Y e interes local pa cu e satellite aki ta minimo compara cu Skylab. Antes e tempo ey tur hende tabata papia di e fenomeno aki y unda esaki lo mester a bai cai.

Ayera tardi mientrastanto a nace un 'interes' diripiente na Aruba, sigur riba e rednan di medio social unda cu a pone linknan pa sigui e curso di e satellite aki. Tabata for di e comienso di siman aki a haya un 'link' pa un bista di espacio cu ta dirigi exclusivamente riba e satellite aki den su ultimo gira rond di mundo.

Pero a avisa cu algun ora despues cu e cuminsa pa drenta den nos orbita, e lo no ta asina confiabel mas y por perde di bista rapidamente. ❑





Historia di Brug Bieu di Balashi

ORANJESTAD - Den e di-anan aki, Brug Bieu di Balashi ta cera pa motibo di trabou di renobacion. Algo sumamente necesario despues di 82 aña di uzo intensivo. bProme cu construccion di e brug na 1929, trafico entre ambos parti di nos isla tabata posibel solamente pasando dor di Franse Pas, algo cu normalmente tabata dura casi henter un dia pa motibo di e estado di e caretera (sin asfalt), specialmente durante lunanan di awasero.

Ora Isaac Wagemaker a wordo instala como Gezaghebber na fin di 1928, el a cuminsa mesora pa drecha e situacion di e infrastructura, entre otro di e careteranan, tanto na Oranjestad como na otro parti di nos isla. Na Playa, porco tabatin e custumber di cana rond riba caya di santo. Nassaustraat tabata e prome caya cu a wordo asfalta y tambe a wordo construi acera. Otro caya a sigui, asina tambe un caretera nobo pa parti p'ariba di nos isla, na unda Lago a habri su portanan. A construi un brug riba Spaans Lagoen, loke no tabata un brug, sino mas un dam cu tubo den dje pa fluho di awa, cu caretera riba dje.





Riba e potretnan di e aña ey e tubonan ta visibel, algo cu e ultimo decadanan no tabata e caso mas.

Na fin di añanan '50 y na 1960, brug riba Spaans Lagoen ya a haya un face-lift. Awor e ta wordo reconstrui completamente di nobo, cu un sistema moderno di beton cu ta permiti e fluho liber di awa.

Un sugerencia: ora Gobierno habri e Brug di Balashi renoba atrobe otro luna, dun'e un nomber nobo tambe: Isaac Wagemaker Brug. 'Ere wie ere toekomt'.❑



Den basket

Aruba ta gana tur dos wega contra Corsou



ORANJESTAD - Diasabra a bira un copia di e wega interinsular di Diabierne y hasta e score pa diferencia di 1 punto na fabor di Aruba. E biaha aki sinembargo tabatin mester di overtime pa forsa un decision di 61-60. Pa e bon publico cu a presenta e wega riba cancha di Aruba Juniors tabata un bankete di emocion.
E campeonato di Basketball ta sigui na Aruba Juniors tur fin di siman.

Pagina B 2 y B3

NBA a cancela 43 wega di pretemporada

NUEVA YORK (AP) – NBA a postpone indefinidamente e camponan di entrenamento y a cancela 43 wega di pretemporada pasobra nan no a logra firma un acuerdo laboral nobo cu e hungadonan. E liga Mericano di basketbol a anuncia ayera e cancelacion di tur e weganan di 9 pa 15 di October. "Lamentablemente, nos a yegan na e punto di e calendar unda cu nos no por inaugural e camponnan di entrenamento na tempo, y nos tin cu cancela e prome siman di weganan di pretemporada," asina e subcomisionado di NBA, Adam Silver, a bisa den un comunicado. "Nos lo tuma otro decision ora cu e momento yega." E cancelacionnan aki a wordo spera despues di e reciente reunion entre doñonan di ekipo y hungadornan a caba sin un acuerdo pa un acuerdo laboral.❑

Weganan di futbol veterano Fedeveta 35+ a continua





ORANJESTAD – Siman pasa a continua e campeonato di Fedeveta den categoría di 35 plus y nos tin e siguiente resultadonan; Na tereno di Tanki Leendert nos a haya den e prome wega Barcelona a derota S.C.A. 3 - 1. Pa Barcelona a score Neil Bryan 2 biaha y Renato Rasmijn mientras pa SCA a score Franklin Fingal. Despues e jovennan di Dakota Starzz a derota Bubali cu e score di 7 - 1. Pa Dakota Starzz a score Urvin Maduro 3 biaha, Omar Tromp 2 biaha y cu un gol nos ta haya Edward Ras y Lesley Felomina. Den e ultimo partido Caravel a derota Jong Brazil 4 - 0 cu golnan di Michael Rasmijn kende a tuma 3 ariba su nomber y Milton Badillo a score e otro. Na tereno di San Luis nos a haya Arusur a derota Tanki Leendert 3 - 0 cu golnan di Marco Portier, Heriberto Izquierdo y Willlem Bant.
Den e di dos partido Inter a gana Hooiberg 7 - 0 cu golnan di Juan Huguett cu 3 gol, Giomar Maduro cu 2 gol y Remy Davelaar y Jeremy Britten cada un cu un gol. Den e ultimo partido San Luis a gana Rooi Afo 2 - 1. Pa San Luis a score Jurick de Cuba tur 2 gol y pa Rooi Afo a score Jose Gonzalez.
Awe e campeonato ta sigui na e siguiente terenonan;
Na Bubali: 5.30 Inter vs Arusur; 6.45 SCA vs Caravel; 8.00 Jong Brazil vs Bubali
Oficial di tereno ta Juancito Giel
Na Tanki Leendert: 5.30 Dakota Starzz vs Hooiberg; 6.45 Tanki Leendert vs Rooi Afo; 8.00 Barcelona vs Teachers
Oficial di tereno ta Jorge Petrocchi
Na Nacional tin un solo partido: 5.30 San Luis vs Nacional. Oficial di tereno ta Gerardo de Veer.❑

Curso di 'Zwem Instructeur A' organisa pa IDEFRE ta finalisa

Pagina B5

BON DIA Aruba

Basketball

Tambe den e di dos wega Aruba ta gana Corsou pa un punto

Radio Shack Red Devils ta derota YMCA 86-62



ORANJESTAD – Diasabra a bira un copia di e wega interinsular di Diabierne y hasta e score pa diferencia di 1 punto na fabor di Aruba.

E biaha aki sinembargo tabatin mester di overtime pa forsa un decision di 61-60. Pa e bon publico cu a presenta e wega riba cancha di Aruba Juniors tabata un bankete di emocion. E wega a manifesta su mes abase di velocidad y basta energia y menos riba inteligencia y basketball elocuente.

Di e otro banda e score tabata perta durante henter e transcurso y ningun a logra pa tuma un bon ventaha. Den e prome quarter Corsow a tuma ventaha di 10-13 door di move e bala mihor pa saca algun bon oportunidad pa shoot. Den di dos quarter Aruba a saca un leve ventaha den score cu 13-12 pa asina sociego por a drenta cu 23-25 na fabor di e seleccion di Corsow. Raygell Kirindongo a sobresali pa Corsow den e periodo aki, mientras cu Reynaldo Toledo tabata e contra-balanse pa Aruba.

ACCIDENTE

E equipo cu por a ofrece mas trankilidad sigur tabatin e mihor chens y aunke cu tabatin basta pasamento di bala e no a crea shooternan skerpi den ningun di dos equipo.

Den di tres quarter Corsow a amplia su ventaha levemente cu 40-44, pero den ultimo quarter a bin un desgracia ora cu e hungador Raygell Kirindongo a hanya un lession cu a parse serio na su nek. Esaki a bin ora cu un defensa di Aruba a trata na stroba su lay-up. Como cu e no tabata sinti gevoel den su pianan, a scohe huiciosamente pa e no move y bahe di cancha, sino pa warda pa ambulance bin buske. Kirindongo a yega di hanya un accidente di auto cu a lessiona su wervel di nek y e impacto cu ela hanya a bolbe trese e trauma back. Na hopsital nan a constata cu e no tin mester di keda interna, ya cu e danyo tabata mas bien momentaneo.

E incidente a pone cu a para e wega pa mas di mei-hora. E hungador reemplasante pa colmo a hera ambos tiro liber cu e arbitro a consede Kirindongo mester a tira y esaki tabatin su efecto na final di e wega.

ARUBA DEN OVERTIME

E wega a bira mas fisico den e quarter aki. Aruba a saca mihor beneficio na final pa empata e wega na 54 punto ora cu e tempo reglamentario a transcuri. Den e extra tempo di 5 minuut, ambos equipo a hasi nan maximo pa controla e wega, pero sin un planning notable. Aruba na final di cuenta a gana cu Reynaldo Toledo e MVP di e wega. Ademas di 17 punto y 5 rebound e tabatain un plus-rating di 21. Dos hungador cu a yuda dominando e boardnan tabata Dantje Boekhouder cu 8 punto y 10 rebound y Eugene Kemp cu 8 punto y 7 rebound. Amos a registra un plus-rating di 10, igual cu Clive Gario kende tabatin 7 punto y 7 rebound. E percentahe di scoring di Aruba tabata di 32%.

Pa Corsow Raygell Kirindongo a score 16 punto, sigui pa Miron Meulens cu 14 y Sharif Sprockel cu 10.

RED DEVILS BON DEN SEGUNDO TEMPO

Den e wega local di cadet, YMCA San Nicolas no a paga mucho respet na e campeonnan di aña pasa den e prome tempo. Nan a tuma ventaha di 13-16 den e prome quarter, caminda Juan Hernandez a anota 11 di e 13 puntonan y Kahlil Serrant a score 6 den e tempo aki pa YMCA. Aunke cu e machin corra a cuminsa aumenta su RPM den e segundo quarter, su defensa no tabata mes efectivo cu su ofensiva. Na final di e half, YMCA a keda ariba 33-35. Oswaldo Guerra cu 8 punto a duna Red Devils a push ofensivo y defensivo.

E tercer quarter a bolbe mustra e diabelnan corra aumentando e pression pa outscore YMCA 24-16 pa drenta e ultimo quarter ariba cu 57-51. E diferencia grandi den e mitar aki tabata Rafeek Karmoeddien, ya cu despues di un prome tempo exita y descontrola a logra calme pa e score no menos cu 30 punto den e half aki pa termina cu 32 punto, incluso 4 three-pointer. Juan Hernandez tambe a termina cu 32, cu un maleta yen di rebound. Tur hopi consistente y parti nechi entre e halfnan . . . 17 y 15 punto.

E ultimo quarter a bira un fiesta di Red Devils. Si den e prome quarter nan a score 13, despues 20 den di dos y 24 den di tres, nan a sera e ultimo quarter cu 29 pa gana e partido 86-62. Oswaldo Guerra a termina cu 11 punto. Tur e hungadornan aki ta di seleccion y nan actuacion ta notabel. Pa YMCA e produccion tabata pa gran parti den man di e agil Kahlil cu 20 y Chris Pantophlet cu 13. Ambos tambe miembro di nos seleccion di cadet.❑



Gran apertura di campeonato di Basketball

Aruba ta gana e prome wega for di Corsou pa un punto 56-55



ORANJESTAD - Aruba Juniors tabata yena cu fanatico di basketball pa mira un espectacular apertura di basketball cu a tuma luga e weekend cu a pasa.

Di bishita tabata na Aruba e seleccion senioren di Korsow kendenan a midi forsa diabierna y diasabra contra e seleccion di Aruba. E anochi di diabierna a cuminsa cu e prome partido den e division di pasarella unda cu YMCA Dakota a enfrenta Aruba Juniors Banco di Caribe Pirates. Den e liga aki tin solamente dos ekipo y nan lo hunga contra otro un total di 9 biaha. Bon di e dos ekiponan aki ta cu nan ta basta balansa y cualkier un di nan lo por gana. E wega di diabierna a cuminsa pareeuw cu Aruba Juniors sacando un leve ventaha di 2 punto (10-8), riba e buchanan di Dakota, después di a hunga un quarter.

Den di dos quarter Aruba Juniors ta hisa su velocidad unda cu Rogier Elgin ta sobresali combinando fastbreaks cu Anwar Andrews. Aruba Juniors ta gana e quarter 14-4 pa asina nan bai sosega na half ganando comodo 24-12. Despues di sosiego coach Percy ta hinca energia den su hungadornan kendenan ta sali mas anima. YMCA Dakota ta hinca Aruba Juniors den un skina y ta core e veld y bruha e defensa di Aruba Juniors. Nicolon Paul tabata grandi pa YMCA Dakota tumando rebounds y anotando esakinan. Den e ultimo quarter YMCA a mantene e dominio pero esaki no tabata suficiente pa alcansa e ventaha di Aruba Juniors. E partido ta termina 43-37 pa Aruba Juniors. Topscorers pa Aruba Juniors tabata Rogier Elgin cu 14 puntos y Gianni Croes cu 13 puntos. Pa YMCA Dakota Nicolon Paul tabatin 15 pontos riba su nomber. Despues di e prome partido a sigi un ceremonia unda a reconose Benny Richardson pa su añanan di dedicacion den e deporte di basketball.

E di dos wega di e anochi a bai entre selección di Aruba y esun di Korsow den señoreen un partido regular unda cu e prome mitar a wordo domina levemente pa e team di Korsow. Aruba cu un team cu no mucho estatura a usa velisidad como nan arma principal, mientras cu korsow su estilo di wega tabata mas calma buscando e hungador pa asina ehecuta e easy shot. E wega ta start banalsa unda cu Aruba ta score e prome 4 puntonan mediante e rumannan Toledo. Di eynan Korsow ta pone forsa den e wega y ta tuma algun rebound pa ingala y bai Aruba. Verdad cu Aruba su velosidad tabata hopi halto pero na mes momento nan a faya di score algu esey layups. E prome quarter ta termina 16-10 pa Korsow. Den e di dos quarter Aruba ta sera su defensa y ta bira mas productivo mientras cu Korsow ta mantene su ritmo di wega usando nan homber grandi, Miron Meulens, kende tabata post y move den e zona cu facilidad. Point guard di Korsow, Jayson Persaud, ata anima su hungadornan hisando e Speed di wega pero esaki no a duna mucho resultado. E prome mitar su score tabata hopi abou mirando e cantidad di missed shots y airball cu a wprdo lansa door di tur dos ekipo. Na half e score tabata 30-25 na fabor di Korsow. E di dos tempo e teamnan ta sali pa duna un bon presentacion. E wega ta transforma y bira uno emocionante unda cu e publico a biba cu e wega durante full e half. Korsow ta hunga un di dos mitar cu hopi penetración y Samper tabata hanya e spot bashi. E defensa di Arubano tabata hunga su homber serca loka a facilita Korsow su estilo di wega. Di otro banda Aruba su mana los y a combina tironan di leeuw di tanto Ruben Vrolijk y Dantje Boekhouder cu e wega di velosidad di e rumannan Toledo pa asina tuma e liderasco di e wega. E fina di e wega ta bira uno dramatico. Faltando 35 seconde Korsow ta empata e wega na 55. Aruba ta usa e tempo y ta bai pa e penetración medianta Eugene Kemp. Den su penetración e ta wordo faulea di forma flagrante. Esaki ta pone cu "EK" a bai liña pa dos tiro y Aruba lo keda cu posición di e bala. Eugene ta sink un di su tiro libernan pa hasi e score 56-55 na fabor di Aruba. Cu 7.1 di tempo pa hunga y cu Aruba cu sake di bala tur fanatico a pensa cu e victora di Aruba ta sigura pero e refree di korsow ta pita infraccion den e sake di bala y ta handover e bala na e ekipo di Korsow. E inbound ta tuma luga y e bala ta bin den man di Raygell Kierindongo kende después di dos dribble ta tuma un shot cu ta rebota na e renchi. Aki Dantje Boekhouder ta drumi y e hungador di korsow Xendrich Arnaud ta pasa di dilanti y tuma e rebound. Xendrich ta wordo faulea y manda linya faltando un seconde pa e partido termina. Pa suerte di e team di Aruba e ta hera tur dos tiro liber pa asina Aruba bin gana e wega pa un punto. 56-55. Mester menciona cu e wega tabatin basta perdida di bala den ambos team cu un total di 53 loke ta mucho halto pa un wega unda dos selección ta enfrenta otro. Otro cifra rematcabel ta e poco asistencia cu apenas 7. Esaki ta muestra cu prácticamente no a hunga un wega di conhonto. Mihor anotadornan pa Aruba tabata Nico Toledo cu 16 punto y Raidan Boekhouder cu 12 mientras cu pa Korsow Miron Meulens tabatin 9 punto.❑

Curso di 'Zwem Instructeur A' organisa pa IDEFRE ta finalisa

19 Graduado ta ricibi nan Diploma

ORANJESTAD - IDEFRE a organisa e curso pa instructor di landamento-A cu e fin pa logra haya mas instructor cualifica pa duna les di landamento.

E curso tabata parti den lesnan teoretico y lesnan practico. Docentenan encarga cu e curso tabata sr. Norman Browne, sra. Maicha Croes y sr. Wladimir Wolff cu a fungi alabes como supervisor di e curso.



Teoria y Practica di Landamento:
E lesnan teoretico a keda parti den 3 module cu tabata: Module A, den cual a haya les riba tecnica, metodologia (e metodo) y didactica. Module B cu a encera e parti di teoretico di duna les y Module C cu a trata e aspectonan fysiologico di landamento.

Den e lesnan practico e cursista a haya den Module D e parti di habilidad propio di landamento.

Esaki a encera pa landa 10m bou di awa; 200m di schoolslag; 100m di rugslag; 100m di borstslag; y e parti di transporta/yuda un persona cu problema den awa/hogamento riba un distancia di 10m.

Y finalmente den Module E, e cursista mester a prepara 24 les scirbi den su 'stagemap', hunto cu comentario di e lesnan cu el a duna, como tambe comentario di su mentor.

Tur esaki como parti di su periodo di stage prome cu examen final.
Diploma "Zweminstructeur A":
Despues di e curso extenso, un total di 19 cursista ta finalisa cu exito y ta ricibi nan Diploma A como Instructor di Landamento.

Esnan cu tabata presente na oficina principal di IDEFRE pa ricibi nan diploma tabata Jeanette Baiz, Dennis Conradus, Alfred Croes cu a resulta e miho graduado, Cecilia den Dunne-Arias, Lendl Dirksz, Justien Dreischor, Mitchell Geerman, Sharianne Kelly, Otmar Manuela, Orlando Rene Mora-Garcés, Kenneth Peterson, Jose Puente Arias, Raquel Sosa, Cederik Werleman, Francis Wernet y Kevin Yee.
Tres graduado cu no por tabata presente pa motibo cu nan ta studiando na Hulanda ta: Krista Farro, Jourienne Wolff y Carlmaykel Orman.

E ultimo aki, su mayornan tabata presente pa tuma e diploma di nan yiu.

IDEFRE y Minister di Deporte dr. Richard Visser ta felicita tur graduado y ta desea nan hopi exito den futuro y cu nan por haci bon uzo di nan diploma pa motibo cu nan tin e autorisacion pa duna les na tur persona cu ta desea di logra nan diploma di landa A y B.❑

Receta di
Mami
Bon Appetit!
• BON APPETIT • BON APPETIT •

Brazo De Gitano

Ingredientenan:

- 3 dor di webo
- 1/3 cup di suco
- ½ cup di hariña blanco
- ½ theeleep di baking powder
- 2 cuchara grandi di awa herbiendo
- 3 blanco di webo bati stijf
- ¼ cup di cherry cora corta
- ¼ theeleep di salo
- 1 theeleep di casca di lamoenchi raspa
- 1/3 cup di jam di appelsina
- ½ cup di whip cream bati

Preparacion:

Bati e dornan di webo te ora nan ta diki. Agrega e suco poco poco mientras ta sigui bati e mixer, drei e hariña, salo y baking powder uno despues di otro. Agrega e casca di lamoenchi raspa y e awa. Sigui bati y basha e blanconan di webo aden. Pone e mexcla di bolo den un pyrex di 15x10x3/4". Horna pa 20 te 25 minuut na 400 grado. Habri un serbete di cushina, strooi suco di loeiroe riba dje y pone e bolo ariba. Lora e bolo. Lage fria y habrie bek. Combina e cherrynan cu e jam y hunte riba e bolo. Pone e whip cream riba y lora e bolo atrobe. Lage fria y dorne cu cherry.

Pa 8 persona

Eagle Deuce International Tennis Club cu les di tennis

EAGLE- Eagle Deuce International Tennis Club, ta ofrece na tur mayornan cu ta interesa pa nan yiu(nan) siña hunga e bunita deporte di Tennis lesnan di dialuna pa cu diabierna cuminsando for di 3:00 pm te cu 7:00 pm.

Diasabra ta cuminsa 9:00 am pa cu 12:00 pm y ta sigui bek di 3:00 pm pa cu 5:00 pm.

Edadnan ta di 4 te cu 18 aña mucha muher y mucha homber. Pa otro edad nan tambe ta posibel.

Por yama pa mas informacion Sra. Luz na Cel: 7489063 y Silvienne na Cel: 5652207 entre 3:00 pm te cu 9:00 pm.❑

Pastor Jairo Maduro a bendiciona e calendernan di Brazil Taekwondo Stichting









ORANJESTAD - Diaranson 6'or di atardi pastor Jairo Maduro a bendiciona e calendernan di Brazil Taekwondo Stichting.

Esaki a tuma luga den presencia di prensa y miembronan di Brazil Taekwondo Stichting y algun empresarionan.

E madrinanan Jendra Gumbs y Aischal van der Linde tabata esnan cu a wordo scogi pa bendiciona e calender. Aki Brazil Taekwondo Stichting a ilustra cu Aischal van der Linde a cuminsa chikito manera Jendra Gumbs y awe ta grandi representando Aruba, esaki lo bay ta e caminda di Jendra Gumbs. Stuart Smith a pasa den e mesun trayectoria. Nos kier a gradici sr. Jessy Beukenboom, sra. Sue-Ann Lee, Mauro Jones, Willy Willems, Eric Barry, Rothmar Coenraad y Jason Dirksz di www.sporttvaruba.com, Seever Krozendijk di Bon Dia Aruba, Cadoochi Kock y cameraman Carmelo di ATV-15 y Ricardo Jimenez di Diario pa nan presencia na e bendicimento di e calendernan.

Tambe a celebra e hacimento di aña di Alberto Klabér kende a cumpli un aña mas di bida.❑

Remitido

No ta existi regla pa prohibi mucha pa hunga baseball

No por tin regla pa prohibi un mucha pa hunga baseball. Si den e mundo di awendia hopi cosnan ta bay robes, criminalidad entre hobennan ta aumentando, embaraso hubenil, drogadiccion entre hobennan y alcoholismo, ta pasobra e mayornan y lidernan den comunidad ta dunando mal ehempel na nos muchanan. Muchanan ta e sernan mas delicado cu mester wordo protege, pasobra nan ta mucha. Atrobe nos mester sali na defensa di mucha en general pa dirigentenan sin escrupulo cu kier dicta riba e pober muchanan den baseball.

Manera e titulo di e comunicado aki ta bisa "No por tin regla pa prohibi un mucha pa hunga baseball", ta net esey e directiva nobo di ABBA kier impone riba e muchanan aki. E regla segun ABBA ta bisa si un mucha ta hunga e campeonato nacional e NO por hunga den ningun otro campeonato simultaneamente cu esun di ABBA. Un regla hopi contradictorio, pasobra ABBA ta moeder bond di baseball na Aruba, su meta ta "ter bevorderen van het sport (baseball)", y con nan mes por aplica un regla cu ta bay liña recta contra nan statuut. y traha sancion pa un mucha cu lo ta hungando den un otro campeonato. Awor e pregunta, e mucha ey mag di hunga futbol den LIFIDA, cu ta gelink cu AVB? Dicon futbol si e por hunga, of ta prohibi e mucha pa hunga futbol tambe? Of tur otro sport cu ta traha na Aruba cu e mesun meta di deporte? Nos a conoce un ABBA cu un directiva nobo, nos tur sigur kier pa nan haya espacio pa funciona, pero nos no por keda keto riba e punto aki cu ta purbando pa prohibi y sanciona muchanan di baseball. E preguntanan mester haya contesta di ABBA. Nos ta spera cu esaki no mester bira e proximo caso den corte pa atrobe hues dicidi riba deporte, unda cu tin hende grandi ta traha pa mucha y e deporte en general. ABBA su trabao ta pa yuda e baseball na Aruba, uni tur liga cu otro, pasobra mas baseball tin na Aruba, ta mas mucha lo ta hungando baseball, y miho pelotero por representa Aruba pa ABBA como e moederbond.

p.s. Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Nomber y adres ta conoci na redaccion

CLASIFICADO



Cos a bolter den e standing di e vijfkamp di PV Gotigozo



ORANJESTAD - Diasabra siman pasa na Centro di Barro Brazil a continua e segundo vijfkamp anual di e PV "Gotigozo" di SVb, . Despues di cu tur hende a pensa cu Boli Boli cu nan "brua di Guajira" lo tira tur nan dobbel seis, e cos a bolteа drasticamente ya cu e team What the "F" a sabi di bay cu e prome lugar den Mens erger je niet. Tawata un wega sumanente interesante y yen di tencion. E team Boli Boli cu tawata comanda e standing no haña chens pa sali for di cas ya cu cada biaha nan tawata ser manda cas. Asina por sigi menciona cu e wega a bira manera un careda di cabay. E team"Just call me DUSHI" cu dimes ta e team di mas dushi a sabi na di bin den un galope na final y drenta asina drenta cas na di dos lugar. Na di tres lugar a keda e team di Boli Boli, cu e biaha aki suerte no a compaña nan y a termina na di 3 lugar. Y na ultimo lugar a resulta e team di Ankle Biters.E standing despues di 3 deporte ta como lo siguente:





What the F cu 24 punta sigi pa Boli Boli cu 22 punta na di 3 lugar " Just Call me DUSHI, cu 20 punta. Y na di 4 lugar ta e team, di Ankle Biters cu 18 punta. Diadomingo e vijfkamp aki ta continua ora cu e 4 team aki lo bay viaja bay ariba rif. E dia aki lo bai hunga 2 sport mas. E 4 teamnan lo bai participa den Seso Sport y e wega di domino. Pues, manera e dicho ta bisa " diadomingo ta un pa tera otro pa laman. Ta un solo campeon lo bai tin.❑



Expo Cas 2011 cla pa ricibi publico te diadomingo anochi

Pagina B12-13

La Cabana Beach & Racquet Club a celebra 20 aniversario cu fiesta elegante



Pagina B11

Personal di Wema a sigui curso di Servicio, Motivacion y Actitud

Pagina B14

Candy Dulfer ta regresa pa Caribbean Sea Jazz Festival



Pagina B24



Yegada di Olga Tañon, Gilberto Santa Rosa y Servando y Florentino

Pagina B22

Proyecto 'Maestro di Aña' ta continua

ORANJESTAD - Tur dia di scol, rond di 1300 maestro na Aruba ta dedica hopi ora na educacion di nos yiunan. Un trabou importante y bunita, pero tambe di hopi responsabilidad y cu hopi reto. Consciente di e balor inmenso di e trabou di un maestro di scol y e reconocemento cu e merece, Departamento di Enseñansa Aruba cu aporte di Caribbean Mercantile Bank (CMB) a introduci e premio di estimulo "Maestro di Aña".

Durante e prome fase di e proyecto, e propio studiante y alumnonan di scol a haya e oportunidad pa nomina un maestro cu den nan concepto "ta duna les leuk, ta dispuesto pa yude, ta compronde, ta trate cu respet y ta trata tur alumno mescos".

Un cantidad grandi di alumno a nomina un total di 156 maestro; 14 maestro di Scol Preparatorio (kleuter), 64 maestro di Scol Basico, 1 maestro di Scol Special, 1 maestro di EPB, 33 maestro di MAVO, 16 maestro di HAVO/VWO, 15 maestro di EPI, 5 maestro di IPA y 7 maestro di UA.

Dia 1 di juli, riba "Dia di Educacion y Enseñansa", Minister di Husticia y Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers, hunto cu un team di Departamento di Enseñansa lidera pa su Director Interino drs. Anne-Marie Proveyer-Groot, a bay scol pa sorprende e maestronan cu a resulta den e top cinco, pa anuncia nan nominacion pa Maestro di Aña 2011.

E nominadonan pa 2011 a resulta: juf Cathy Guldemond di Graf von Zinzendorf, juf Emilaine Giel di St. Dominicus College, juf Raquel Lampe di La Salle College, juf Roslin Kock di EPI y juf Sherissa Tsu di Colegio Bon Bini.

Recientemente a start e di dos fase di e proyecto caminda ta teniendo entrevista cu e nominadonan pa ilustra e maestro y su trabou a traves di (video) profiles cu lo keda presenta entre otro riba e website Enseñansa Aruba na www.ea.aw. Aki lo tin e oportunidad pa vota pa un di e nominadonan. Finalmente un cuerpo di hurado lo evalua cada profile y lo tene un combersacion amplio cu cada nominado pa yega na nos Maestro di Aña 2011.

Dia 5 di october, riba ta World Teachers' Day, nos Minister di Enseñansa lo anuncia "Maestro di Aña 2011". World Teachers' Day ta wordo celebra desde aña 1994 y UNESCO y Education International ta considere como oportunidad pa celebra y promove e profesion di maestro di scol. Diferente pais ta otorga Teacher Awards, incluyendo nos madre patria Hulanda cu tur aña rond 5 di october ta eligi 'Leraar van het Jaar'.

Meta di e proyectonan aki ta pa crea envolvimento y atencion positivo pa Enseñansa y reconocemento pa e profesion di maestro di scol. Departamento di Enseñansa ta gradici CMB pa su sosten na e proyecto.❑

Team Ambitious ganado maximo den Xbox360



ORANJESTAD - E otro competencia grandi como "main event" durante di e Setar Gaming Event tabata esun riba Console (Xbox360). Esaki e Team Ambitious a sali e ganadonan absoluto. E premio maximo aki ta mescos cu e competencia riba wegannan di PC den cual e team Biohazard a gana. Durante e Setar Gaming Event tabatin 2 competencia a tuma luga pa e premionan grandi. Team Ambitious a gana prome luga riba console (Xbox360) hungando e wega Black Ops. E integrantenan di Team Ambitious ta Jurgen Booi, Patrick Everon, Jair Harms y Anrick Tromp kendenan a e premio grandi cu ta un Astro A40 MLG cu Mixamp-Orginal Cords y su Case, Preorder Modern Warfare 3, Xbox Live 4000 points Microsoft, Xbox Live y 12 luna largo Gold Membership y un pakete di ADSL Advanced pa un aña gratis cu double di e speed pa upload.

E team Biohazard a gana e premio grandi pa e competencia riba Computer ta un Monitor 27 Inch DVI VGA Wide, e wega tan anticipa di "Battlefield bad company 3" (preorder) y un ADSL Advanced package (1 year free) + double upload speed. Un total di 16 team a participa riba console y 12 riba PC. Setar Gaming Event 2011 tabata un exito grandioso y tur participante y bishitante a gosa hopi mes!

Riba e potret por mira Team Ambitious hunto cu ehecutivonan di Mercadeo di Setar cu tabata encarga cu e gran evento aki.❑

De Telegraaf, Schiphol Magazine y Ellen Eten lo profila Aruba







ORANJESTAD - Recientemente tabata na Aruba ariba un biahe culinario un grupo di media Hulandes. E grupo aki a experiencia diferente actividad durante nan estadia y a cushina cu varios persona algun platonan special pa asina crea nan mesun opinion kico tur e mundo culinario di Aruba ta encera. Aparte di experiencia e mundo culinario di Aruba nan por a cera conoci cu e producto turistico y por skirbi den nan articulonan kico nan lectornan lo por spera ariba un vakantie na Aruba y di cual ta cuminsa cu Aruba Marriott Resort and Casino cu ta e hotel cu a hospeda e grupo.

Durante nan estadia na Aruba nan a sigui un programa hopi extenso prepara pa representante di Aruba Tourism Authority pa Sra. Amayra Boekhoudt cu a acompaña e grupo na tur e bishitanan cu nan a haci pa por experiencia loke ta e cushina Arubiano entro otro nan a cushina Concomber Stoba cu funchi y sopi carni cu Sra. Maria Petit, cu Chef Marlon Damian di Aruba Marriott Resort nan a siña traha frekedel, driguidek y quesillo, nan a bishita The Pastechi House caminda Sr. Justo Lopez a duna nan un tour den e fabrica di pastechi y nan a purba pastechi di calco, galiña, carni y keshi, come pisca y cabaron cu banana hasa cu pan bati na Zeerover cu tabata un experiencia unico despues bishita Carubbian, siña cushina Keshi Yena y prepara un pisca cora cu saus crioyo cu Sr. Eduard Ellis hunto cu e Chef di Papiamento Restaurant y a bishita Eco Lodge Cunucu Arubiano, Donkey Sanctuary y tour e isla. Y como actividad special a organisa un " Dinner, Wine Tasting Seminar" cu Sr. Clive Faustin y Sra. Sharron McCarthy di BANFI Wines na La Gran Bodega caminda nan a haya splicacion extenso con pa combina un cuminda cu e biña corecto.

E obhetivo principal di ATA pa invita periodista ta pa cobertura editorial y tambe propaganda di prensa na unda ta ofrece un oportunidad pa envolve otro partnernan den turismo y asina crea mas promocion via "word of mouth".

Den e articulonan aki lo bay sali publica y lo ilustra topico manera :

1. Diferente cushina cu ta existi na Aruba cu enfoke ariba Aruba su platonan
2. Articulo di actividad cu un bishitante lo por haci durante su estadia na Aruba

Den cada un di e media aki Aruba bo bay ricibi cobertura grandi. Schiphol Magazine ta un corant gratis den Schiphol airport y tin un circulacion di mas di 100.000 ehemplar pa luna. Ellen Eten ta un revista cu ta ariba mercado 6 biaha den un aña y tin un circulacion di 200.000. De Telegraaf ta e corant mas grandi na Hulanda cu ta wordo lesa pa miyones di hende.

Aruba Tourism Authority ta gradici tur partnernan den turismo cu di un manera of otro ta coopera pa atende y haci e bishita di e grupo aki uno agradabel. ❑

KIA Motors a revela 2 modelo den Frankfurt show

ORANJESTAD - Kia Motors a celebra debut di dos modelo nobo durante e di 64 edicion di Internationale Automobil-Ausstellung (IAA) siman pasa na Frankfurt, Alemania.

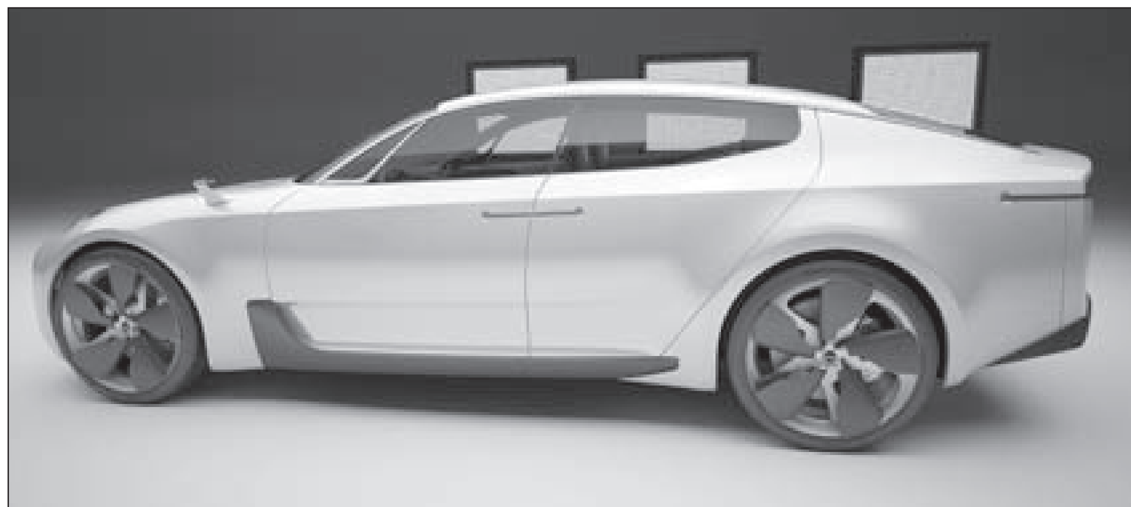


E poderoso, dinamico vehiculo KIA GT cu su diseño futuristico ta duna bon indicacion di e rumbo cual e compania ta sigui. E modelo aki a haci su debut hunto cu lansamento di e version nobo di KIA Rio, un Hatchback di 3 porta.

E KIA GT a horta spotlight riba e stand di KIA ora cu Peter Schreyer, Oficial Hefe encarga cu Diseño a devela e poderoso sedan deportivo, cu tin un 'rear-wheel drive layout', algo nobo pa KIA.

'No ta importa for di ki angulo bo mire, e KIA GT ta yen di energia y cla pa core', segun Peter Schreyer, 'Mi ta kere cu e concepto pa e vehiculo aki ta causa impacto y ta mustra cu KIA ta cla pa bay dilanti den tempo acelera cuminsando asina un capitulo nobo den su historia'.

E GT ta un vehiculo cu ta midi 4,690 mm di largo. Su motor den parti delantero hunto cu 'rear-wheel drive layout' ta caracteristicanan clasico di un vehiculo di accion poderoso.



E diseño aki tambe ta sigura proporcion diferente di un vehiculo cu 'front-wheel drive'. E concepto nobo aki ta permiti Kia explora hopi otro areanan den diseño visual, manera un Hood mas largo cu wielnan delantero poni hopi dilanti riba e curpa di e vehiculo aki.

E Kia Rio nobo estilo Hatchback di 3 porta ta expande mercado di e vehiculo aki significativamente. Specialmente mirando e gran acogida cu Kia Rio den version hatcback 5 porta y sedan 4 porta a haya rond mundo caba.

E Kia Rio 3 porta a wordo diseña specialmente pa e mercado hoben, cu ta cumpra nan prome auto.

E vehiculo aki lo ta ideal pa nan y pesey Kia tin expectativanan grandi manera na introduccion di e modelo aki cu lo tuma luga den prome kwartaal di 2012.

E Kia Rio di 3 porta nobo ta mesun grandi cu e version di 5 porta y ta mantene su liñanan abou cu ta enfatisa su aspecto deportivo.

Topcar N.V., ta un compania local cu historia di servicio y amabilidad na tur su clientenan.

Topcar N.V. ta representante exclusivo di marca renombra di Kia Motors (KMC) na Aruba. Pa mas informacion tocante servicio di benta, modelo di auto, prijs, parts y garage yama libremente na 582-1547 of 582-3747 of bishita showroom na Caya Ernesto Petronia # 21.❑

La Cabana Beach & Racquet Club a celebra 20 aniversario cu fiesta elegante







EAGLE BEACH - La Cabana Beach & Racquet Club a presenta su lobby completamente renoba durante un fiesta elegante, conmemorando e di 20 aniversario di e resort. E fiesta a conta cu tremendo catering di e ekipo culinario, entreteni pa guitarista Ernesto Ferro y personalidad di radio Ruben Garcia.

E evento a wordo presenta pa e Gerente General di e resort, Joe Najjar, y Gerente General Asistente Jessica Franken.

Tambe presente tabata Prome Minister di Aruba Mike Eman, e Presidente di Parlamento di Aruba, Paul Croes, miembronan di parlamento, miembronan di e hunta di directiva di e resort, ex-presidentenan y e presidente actual di e directiva, miembronan di e directiva di Aruba Hotel & Tourism Association, ehecutivonan di e Aruba Tourism Authority, directornan di e Aruba Time Share Association y e directornan di e Aruba Hospitality & Security Foundation, como tambe miembronan di prensa.









Aki por mira e recepcion cu a wordo teni den e lobby cu a wordo transforma na un manera di alta clase, bendiciona cu un lift bunita cu tegelnan blou y un lounge multi-funcional situa na e di dos piso, un trapi di marmer rondona pa glas, y un escultura di candela y awa, traha specialmente pa e resort, cu ta saca huma blanco entre e zonidonan relahante di e watervalnan.

E mural tropical original, cual ta consisti di glas den lood, situa riba e portanan di e lobby, a wordo preserva y ta mustra magnifico, apesar di su edad, ya cu el a wordo inaugura pa e prome biaha 21 aña pasa, ora e lobby a habri pa e prome biaha. Aki por mira e invitadonan di e fiesta, disfrutando di e hospitalidad di e resort.❑

BON DIA Aruba LOCAL | B13 Diasabra 24 di September, 2011

Expo Cas 2011 cla pa ricibi publico te diadomingo anochi



















ORANJESTAD - Ayera Expo Cas a habri cu su fabuloso VIP Event. Y awe e portanan di Renaissance Conference Centre ta habri pa e masa grandi di bishitantenan cu tur aña ta bishita e fabuloso evento aki.

Experencia di ayera nochi a siña nos cu ta dura por lo menos dos ora pa cana full e expo. Por a ripara cu cada aña e participantenan ta haci mas nan best pa por mustra nan producto y servicionan na e forma mas profesional posibel y a inverti den nan presentacion. E companianan di utilidad Elmar, Web tambe lo ta presente. Esaki ta duna tur hende cu pa hopi tempo kier a haci cierto e pregunta tocante tips pa gasta menos awa y coriente e chens pa haci esaki mas facil. Tambe DOW y DIP t'ey presente na Expo Cas y ta cla pa contesta tur pregunta riba tereno, caminda etc. Interesante ta tambe cu tin hopi empresa existente y nobo cu lo focus riba desaroyo duradero ora ta pensa di traha of remodela un cas.

Clayton y Stanley Brown cu a traha incansabel hunto cu nan team pa logra pa tur cos keda cla na tempo, y na orden ta conta cu segun nan e exito di Expo Cas ta cu e ta duna e bishitante e oportunidad unico pa compara un variedad di producto y informacion. E bishitante por haya sa unda e compania ta situa, telefon y website, etc. Tambe e por uza tur su 5 sentidonan den e expo. E por mira, fula, hole, purba y sinti e diferente materialnan cu e ta bay tin mester den e proceso di traha cas. Pesey ta corda nan pa tuma nan tempo pa por bishita tur e standnan.

Riba peticion di brandweer ta pidi famianan cu mucha chikito pa no bin cu stroller, ya cu e ta peligroso pa e mucha mes den e cantidad grandi di hende cu ta bishita e expo cada aña.

E prijs pa entrada a keda mescos cu aña pasa esta 7,50 pa participante. E carchi di entrada ta duna chens pa gana diferente premio y e doorprize sigur ta atractivo, nada menos cu 2500 florin na material di construccion.

E rumannan Brown ta bisa cu unabes un hende tin un cas, e trabou riba e cas no ta caba nunca. Semper bo lo kier cambia e color di cas of e dak of bentana. Y specialmente den e temponan aki cu ta busca mas pa spaar riba coriente hopi hende ta bay check productonan di isolacion di cas of con nan por hasi nan cas mas fresco dor di trece cierto cambionan. Nan ta caba bisando cu e focus e aña aki ta hopi riba un forma di pensa y biba mas duradero, e ambiente placentero cu por crea paden y rond di e cas cu mata, pool y mueble. Dus famianan, corda traha bo tempo pa bishita Expo Cas diasabra y diadomingo, for di 12'or merdia ta 8'or anochi, pasobra dialuna e la caba y lo t'ey te otro aña atrobe!❑

Personal di Wema a sigui curso di Servicio, Motivacion y Actitud





ORANJESTAD - WEMA Home & Hardware Center N.V. hunto cu B&P/Interface Aruba N.V. a organisa un curso "Calidad di servicio, motivacion y actitud" pa su 66 empleado.

E seminario a wordo presenta den 3 grupo di 22 participante cada uno. Gerente di WEMA ta consciente cu training pa su empleadonan ta di suma importancia den e epoca cu nos ta bibando aden.



Contrario cu antes, awendia no ta suficiente mas pa inverti solamente den tecnologia, computer, edificio sofistica, bon salario. Condicionnan secundario atractivo ta un "must", pero mas importante ainda ta e recurso humano. Competidonan facilmente por copia bo producto, prijsnan, y te hasta bo sistema di haci mercadeo, pero nan no por copia bo personalidad y e servicio cu bo ta duna.

Cu otro palabra bo ta e yabi, e bos pa bo cliente y e personalidad di bo compania, como e persona cu ta atende cliente, bo ta tur loke bo compania ta significa. Ademas e curso a trata e actitud personal y na trabao.

Bo mester ta consciente di bo necesidad nan y su contribucion pa e compania y e individuo. Tambe e curso a trata con pa desaroya actitud positivo cerca otro y na trabao y con pa reconoce demotivacion y e principio nan di motivacion. Hopi interesante ta e tendencianan na trabao cu por ta afecta e motivacion di e trahadonan.

E curso tabata bou guia di Sr. Carlos Albertus y durante di e training aki a wordo trata e diferente aspecto nan cu tin di haci cu un bon servicio y con pa tene tanto e cliente interno como e cliente externo satisfecho.

Esnan cu a ricibi certificado ta: Luis Alberto Boekhoudt, Edmund Boyé, Raymundo Brete, Fabia Cornes, Abelina Diaz, Armando Feliciana, Anna Franken, Johnatan Grijt, Lucy Henricus, Jessica Hoek, Stella Kelly Albert Kock, Marc Antonio Naar, Edgar Ridderstap, Elviro Ridderstap, Luisito Statia, Anderson Tromp, Fabian Tromp, Jonathan Tromp, Juan Tromp, Crispina Vrolijk, Rizma Werleman, Francisco Besaril, Juraisa Deschamps, Iliana Dirksz, Maximo Dirksz, Henri Fingal, Myra Geerman, Theolinda Geerman, Andres Kock, Yolanda Kock, Eric Krozendijk, Maxima Krozendijk, Amy Lambright, Roland, Nassy, Johnny Paesch, Adriana Quandt, Jose Rosario, Juan Schwengle, Joycelyn Stamper, Omira Tromp, Jean-Rick Werleman, Gregory Wever, Jimmy Zievinger, Rodell Antioquia, Gironimo Arendsz, Arlene Croes, Sabino Croes, Sixto de Cuba Curtis Halley, Guillermo Ismail, Grace Krozendijk, Astrid Lopez, Richenella Orman, Timoteo Peña, Edna Perez, Vito Ridderstaat, Marisol Tromp, Darlene Werleman, Jarzhino Werleman, Garrick Wever, Jeandre Wever, Kenrich Wolff, y Kenneth Wong. Un palabra di felicitacion ta bay na tur cu a finalisa e curso cu exito.❑

Promoviendo Aruba como destino delicioso



PALM BEACH – E Director di Food & Beverage di Radisson Aruba Resort Casino & Spa lo ta biahando pa NYC pa promove e isla di Aruba como un destinacion di vakantie yen di sabor. E director, un ex-chef ehecutivo talentoso, lo prepara un Plato di Pisca special dilanti di un publico di mas di 50 bishitante di Macy's, demostrando en bibo un cantidad di e recetanan cu no ta mucho complica, sinembargo definitivamente por wordo introduci den e cushinanan di cas di e publico. Coste lo revisa tur e ingredientenan y siña tur hende tocante henter e preparacion mientras cu e ekipo di catering di Macy's lo crea samples pa e publico. Incidentalmente, e panchinan, weanan y platonan cu ta wordo uza durante e demostracion lo ta den e colornan nacional di Aruba y lo wordo ofreci na benta na e tienda grandi. Adicionalmente, Coste lo ta un Chef Invita na e wega di New York Jets vs. Miami Dolphins, den un VIP Suite unda e lo entretene VIPnan y dignitarionan kendenan lo ta invitadonan di e Aruba Tourism Authority, den presencia di e Prome Minister di nos isla. Aki por mira Gerard Coste na Radisson Aruba Resort Casino & Spa.❑

Curso "Maneho di Rabia"

ORANJESTAD - E proposito di e seminario aki ta pa yuda cada un persona cu no por controla e emocion di rabia. Hopi biaha den bida bo por wordo afecta door di conflictonan entre otro asuntonan matrimonial, problema di mayornan, rechaso den famia, problemanan di depresion cu ta hiba na hopi tristeza y asina bo ta wordo introduci na e polemica of situacion cu yama rabia husto sin salida (unresolved issues).

Tin momento te hasta bo organonan di paden ta cuminsa wordo afecta; dolor di cabes, presmento den bo curason, ansiedad, insomnia, no tin trankilidad mas den bo mente, hopi dolor di stoma cu ta causa diarea y sacamento.

E presion di e situacion cu bo ta encontra bo mes aden por afecta bo mentalmente, emocionalmente y fisicamente. E polemica di mas grandi di e situacion di rabia ta, ora rabia haci su manifestacion. Tin dos forma cu e emocion di rabia por wordo treci pa dilanti, e rabia habri of e rabia scondi y hopi di nos no ta reconoce mes e problema di rabia y nos ta nenge of sconde.

Asina nos ta introduci nos yiunan y nos famia na e conoci y famoso palabra silent treatment (no reconoce cu bo ta rabia). E palabra rabia ta un emocion cu Dios a crea un ser humano cune. No ta existi den e bida aki cu ningun hende cu nunca a perde pasenshi of cu a explota contra di Dios of otronan. Un hende kier aparenta di ta calmo, di tin paz y tin tur cos bou di control. Esey ta posibel solamente si rabia ta bo sirbido, no bo maestro. Bo rabia ta keda bo responsabilidad.

Ehempelnan: Diborcio, perdida di trabou, abuso di mucha, accidente, crisis di salud, negligencia, ora un hende grita bo, un hende cu ta gaña, hende irresponsabel, calumnia, inhusticia, permiti algo cu bo no por cumpli cune, core auto poco poco, suta cu palabra. Nos ta straf nos mes pa motibo di dolor. Con un hende ta ripara cu abo ta rabia? 1. Body language 2. Sarcastico y 3. Evita e confrontacion.❑

Maybelline New York ta ofrece workshop di makiyahe



ORANJESTAD - Un grupo di dama a pasa un rato agradabel unda nan a siña e tecniconan basico pa un makiyahe diario. Sra. Sosa makeup artist di Maybelline New York Aruba a splica algun triki cu nos damanan por uza pa asina laga e makiyahe dura mas largo, of con pa laga e nanishi mustra mas punto. E workshop aki ta uno unda e dama mes ta siña makiyahe su mes. E potretnan ta ilustra un atardi agradabel y e resultado di e participantenan. Si abo tin un grupo y bo ta desea di tuma les bo por yama nos na 592-0121.❑

SORTEO

BON DIA Aruba

4975 - Sorteo ta sigui dia Dialuna 26 September2011

20 Years

Abonado SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.

Bo cadena di number di suerte

Alexander ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

01 13 22 23 33 — Letter 10 — Joker L

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC
3969 1359 4185	3693	3961 Geminis

DIARIO	CORSOW	Super
2993 1516 1617	1265 2684 7217	1726

MINI MEGA: 01 22 23 28 — 02

Mini Mega Afl.000.000

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC

DIARIO	CORSOW	Super

LOTTO DI DIA
02-03-07 08-10
Afl. 00.000

Sto. Domingo

Florida Lottery 5 Million in prices 4-10-28-32-35-43 X 2

MEGA MILLIONS 86 Million in prices 6 - 29 - 38 - 50 - 51 » 39

HOROSCOPES

Aries MARCH 21 - APRIL 19
Haci un cambio cu nunca bo a pensa di haci prome, y sinti bo poder.

Tuarus APRIL 20 - MAY 20
Traha un plan pa bini hunto cu miembronan di famia y comparti storianan personal.

Gemini MAY 21 - JUN. 20
Pasa bo mainta ta organisa bo dia, y lo bo crea mas tempo liber.

Cancer JUN. 21 - JUL. 22
Djis pasobra tin un muraya bo dilanti no kier men cu bo caminda a caba!

Leo JUL. 23 - AUG. 22
Bo ta na un punto di comiensonan nobo; ta ora pa laga pasado atras.

Virgo AUG. 23 - SEPT. 22
Esaki ta un bon dia pa haci reconciliacion. Bay bek na un miho tempo cu un hende.

Libra SEPT. 23 - OCT. 22
Bo vision skerpi lo crea un cambio positivo pa un hende cu bo ta stima.

Scorpio OCT. 23 - NOV. 21
Purba inspira otronan pa tuma e liderazgo y pone e bala lora den bo grupo social.

Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21
Bo deseo pa proteha un hende ta bira mas fuerte; bo emocionnan ta dirigi bo.

Capricorn DEC. 22 - JAN. 19
Manera un oficial di trafico, lo bo ta mey mey di tur e accion. Pasa pret!

Aquarius JAN. - FEB. 18
Bo a yega un punto halto. No bay mas leu. Experiencia bida pa un rato.

Pisces JAN. - FEB. 18
Hecho y cifranan chikito ta rond di bo awe; pidi ayudo si bo mester.

Docktor na warda

Oranjestad
DIA 23 DI SEPTEMBER
Dr. Mungra

San Nicolas
Dr. Luchmun

Botica na Warda

Oranjestad:
Fegusonstraat Tel. 583-0620
San Nicolaas:
Centro Medico Tel. 584-5779

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

26 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

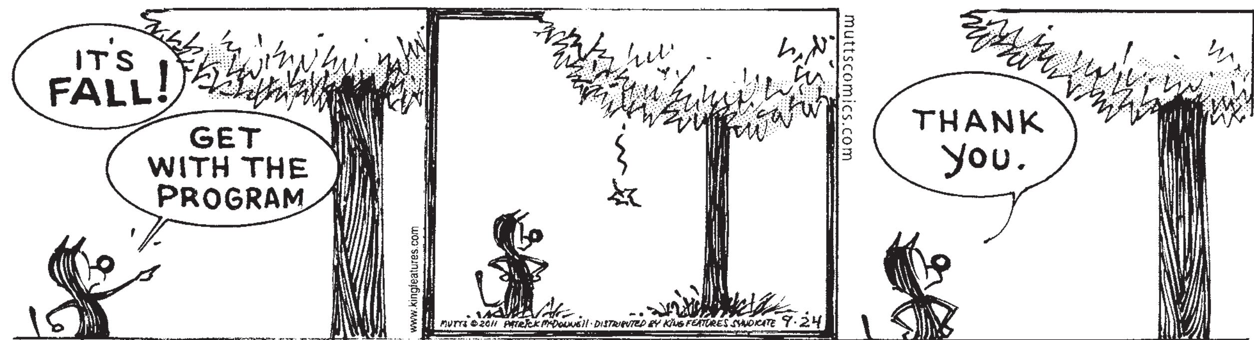
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

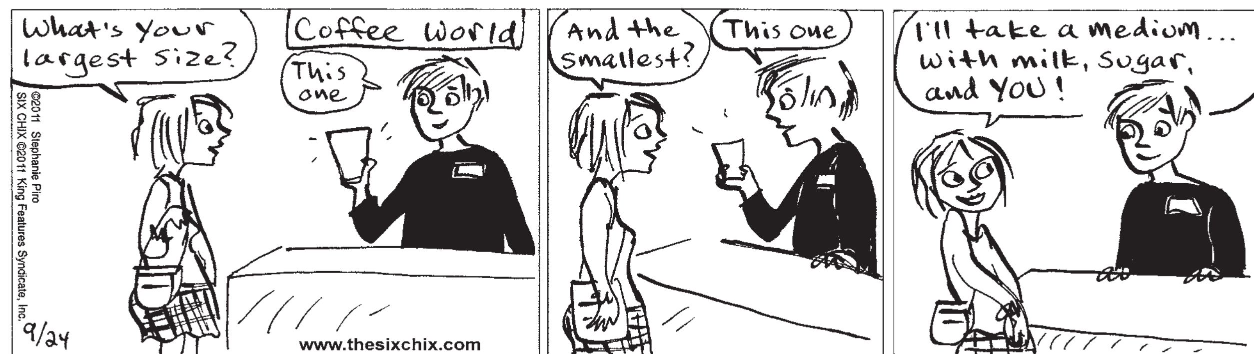
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Mutts



6 Chix



Blondie



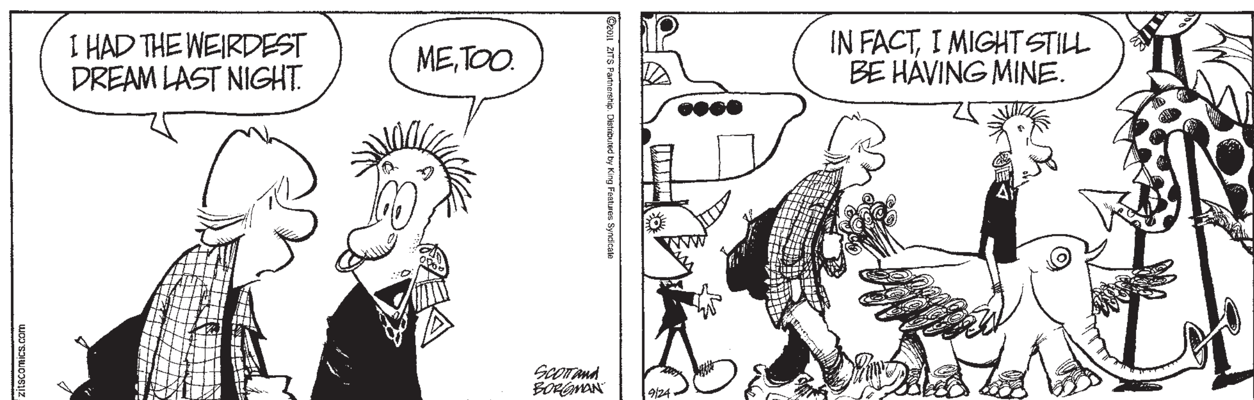
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

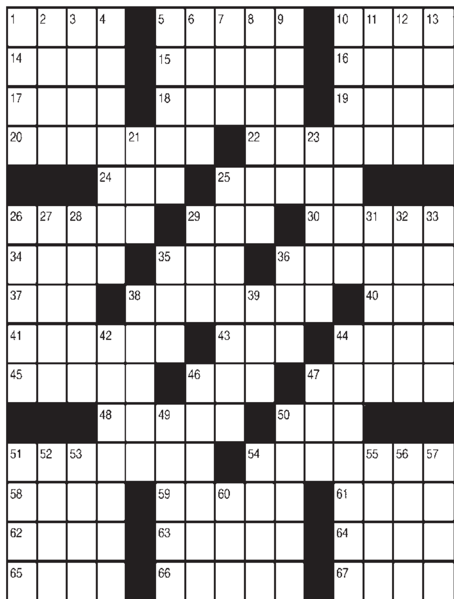
	4						5	
8		6		2	9			7
			7				2	
	6					9		
	5			6			1	
		4					3	
	8				5			
3			1	8		5		2
	1						7	

Difficulty Level ★★★★ 9/24

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

5	7	1	8	2	6	3	4	9
6	4	8	1	3	9	7	5	2
9	3	2	4	7	5	1	6	8
1	9	5	3	8	4	2	7	6
3	2	4	6	9	7	8	1	5
7	8	6	2	5	1	4	9	3
8	6	7	5	4	2	9	3	1
2	1	9	7	6	3	5	8	4
4	5	3	9	1	8	6	2	7



Created by Jacqueline E. Mathews 9/24/11

ACROSS
1 Parka feature
5 Separated
10 Capitol roof, often
14 Jealousy
15 Sled racer
16 Hardly __; seldom
17 Bearing; demeanor
18 Twist of fate
19 "...a partridge in a __ tree."
20 Bizarre
22 Donny & Marie
24 Gent
25 Chomps
26 Haughty one
29 __-off; distant
30 Helped
34 Machine gears
35 McCain or Leahy: abbr.
36 Clothing
37 "__ to Billy Joe"
38 Talcs
40 Tin container
41 River that unites with the Euphrates
43 "__ Maria"
44 Examination
45 Mountain path
46 Grow older
47 Satan's region
48 Stanza
50 White lie
51 Books of maps
54 Fit for drinking
58 Jib or mizzen
59 Cavalry sword
61 Writer Bellow
62 Cat's sound
63 Coronet
64 Study at the last hour
65 Remain
66 Gray, like fine-grained rock
67 Burden

DOWN
1 __ and haws; hesitates
2 "Step __!"; demand from the impatient
3 All __; finished
4 Energetic ones
5 Straighten
6 Untainted
7 In the past
8 Impressionist painter Pierre-Auguste __
9 Rendezvous
10 Money put into a bank account
11 Baker's need
12 Anthropologist Margaret __
13 Goofs up
21 __ King Cole
23 Ham and beef
25 Wrap up, as a wound
26 F. __ Fitzgerald
27 Low point
28 Fraternity letter
29 Not many
31 Chopped finely
32 Wipe away
33 Fender marks
35 Distress signal
36 "You __ what you eat"
38 Heaps
39 Adam's wife
42 Competition
44 Hot sauce
46 Attack violently
47 Success
49 Takes a nap
50 Sudden raid
51 Deadly vipers
52 Tight, as a rope
53 Italian currency before 2002
54 Flippant
55 Horse's home
56 Hawaiian feast
57 Shade trees
60 Cry from one being fleeced

Friday's Puzzle Solved

S	I	L	O	■	C	A	C	T	I	■	C	O	M	A
A	V	O	N	■	A	V	O	I	D	■	E	P	I	C
R	A	C	E	■	M	I	S	C	O	N	D	U	C	T
I	N	K	■	S	E	A	T	■	■	E	A	S	E	S
■	■	E	L	T	O	N	■	■	J	A	R	■	■	■
P	O	R	O	U	S	■	■	P	A	R	S	O	N	■
A	A	R	O	N	■	S	P	E	C	S	■	P	A	N
A	T	O	P	■	S	P	E	A	K	■	M	E	M	O
R	H	O	■	S	T	U	N	T	■	H	E	R	E	S
■	S	M	O	K	E	R	■	■	M	A	L	A	D	Y
■	■	■	P	I	P	■	■	B	E	R	T	H	■	■
U	P	P	E	R	■	■	R	A	T	E	■	O	W	L
P	A	I	N	T	B	R	U	S	H	■	L	U	A	U
O	G	L	E	■	R	A	D	I	O	■	I	S	N	T
N	E	E	R	■	A	M	E	N	D	■	P	E	T	E

9/24/11

Tremendo bustour di Fundacion Bon Nochi drumi Dushi













ORANJESTAD - Ta conoci cu Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta ofrece un variedad di actividad pa comparti e placer di lesamento cu nos muchanan pa stimula nan di e forma aki pa lesa.

E muchanan cu ta participa na e bustour ta bin di diferente districto, bario y ambiente. Nan no conoce otro, pero door di comparti e placer di lesamento nan ta comparti amistad tambe, locual ta un aspecto bunita di proyecto.

Asina tambe diadomingo dia 4 di september un bus yen di mucha entusiasma a sali riba e di dos bustour di FBNDD pa 2011.

Juffrouw Rose-Ann, studiante di IPA, a haci un bunita trabou di preparacion di e bustour cu e tema Stima Nos bestianan.

El a desaroya diferente material den ambiente di e tema y a percura pa suficiente guia bon prepara pa atende cu e muchanan.

Asina cada grupo por a distingui su mes a base di un colo y figura di un bestia, e muchanan por a tene nan guia na bista y e guia por a tene su grupo na bista.

Durante e tour a pasa diferente luga riba nos isla, unda a conta storia y duna e muchanan e oportunidad pa topa di cerca cu diferente bestia. E bus a sali for di e plenchi patras di misa na St. Cruz, rumbo pa Arikok, unda e muchanan a scucha e storia Sprinchi, Binchi y Klinchi conta pa juffrouw Rose-Ann Croes. E muchanan a haya tambe splicacion extenso riba cascabel. E rangernan di Arikok a prepara un recepcion fantastico pa e muchanan, unda no solamente a conta nan storia y intercambia tocante e storia, pero a siña nan cosnan valioso di nos naturalesa y bestianan. For di Arikok e tour a sigui pa Santuario di burico, unda e muchanan a disfruta di e storia Kosh Kosh conta pa sr. Richard Dabian, despues di scucha y elabora riba e storia e muchanan a cria e buriconan cu wortel.

Sra. Dientje Henriquez a conta e ultimo storia; Bleki mi meki den bus y a elabora riba esaki cu wega na yegada bek riba e plenchi unda e bustour a sali.

E muchanan a gosa di e storianan cu a conta durante e tour, nan tawata contesta pregunta y trece nan opinion dilanti cu smaak, na varios ocasion mester a corda nan cu e tour mester sigui pa por yega bek na e orario cu a palabra cu e mayornan.

Fundacion Bon Nochi Drumi kier gradici tur sponsor, cu Rose-Ann a acerca den nomber di fundacion pa nan donacionnan, e mayornan cu a pone un biaha mas nan confiansa den FBNDD, e parkrangernan di Parke Arikok, e boluntarionan di Santuary di burico, e boluntarionan cu a asisti na e bustour y a conta storia y sigur tambe Rose-Ann, cu a tuma e curashi di organisa e actividad aki.

FBNDD kier avisa tur mucha cu no a logra participa e biaha aki y nan mayor pa keda pendiente pa e dos bustournan di otro aña y e actividadnan cu fundacion tin den preparacion pa e aña aki ainda.

E di dos periodo di bishita na cas ta cuminsa den prome siman di october, keda pendiente pa informacion den prensa y nos pagina di Facebook. Por mail nos tambe na bonnochidrumidushi@gmail.com.❑



" Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Juana Orman

mihor conoci como: " Duchi "
*** 12 Juli 1913**
- † 12 Sept.2011

Na nomber di su:

yiunan:

manera yiu:

ruman:

sobrina y sobrinonan:

Ursula Lacle-Dirksz y famia
†Regino (Rey) Narciso Dirksz y famia

Sargento ; Pascual Ras (Marcial) y famia

Eleuterio (Boes) Orman

Theodoor Ormany famia
Andrea Dirksz-Lopez y famia
Candelaria Orman y famia
Marco Lopez y famia

primoy primanan, comer y compernan, ihanan

famianan:

Orman, Hoek, Ras, Zievinger, Sievinger, Sevinger, Blom, van Cleef, Hill, Thiel, Quandt, Quant, Dirks, Maduro, Odor, Olivir, Mateo, Semeleer, Pieternella, Martes, Dania, Tromp, Martinez, Rojas, Cornelie, Koolman, Colina, Eman, Ridderstap, Irausquin, Lambertus, de Lange, Martis, Ruiz, Gomez, Vos, Loefstop, Rasmijn, Marquez, Chirino, Muyden, Rodriguez Girigori, Lopez, Giel, Dirksz, Croes, Holsman, Swaen, Palm, Pourier de Windt, Sneek, Ridderstaat. Sint Jago,
Chu
Gee
Jang
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta
tuma lugar diasabra 24 di september 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San
Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia . E resto mortal lo ta reposa
for di 10 'or di atardi den Misa San Francisco na Playa..

Adres pa condolencia:
Mementomori Funeral Home
diabierna 23 september 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Biografia di San Francisco



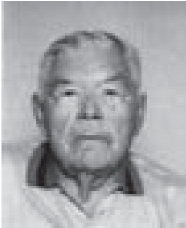
Francisco, naci na Assisi, Italia na aña 1181, tabata yiu di Pietro Bernardone y Pica.E tabata yuda su tata den negoshi y tabata envolvi den bida social di e famianan rico di e sociedad.Durante di tabata rehen den un guera entre Assis y Perugia, Francisco a sinta examina su bida.Conmovi pa un encuentro cun su leproso, Francisco a cuminsa teraha mey di leprosonan y otro marginadonan di sociedad.Su tata no tabata di acuerdo cu su manera di biba. Pero Francisco a prefer di sogui maske su tata a desherede. Na aña 1208 e la cuminsa predica publicamente y pronto e la atrae hopi suguidornan. Francisco a biaha pa Roma unda e la haya aprobacion di Papa pa su ordo, pa despues bolbe na Assisi. Na aña 1217 e la manda e prome misioneronan pa exterior y e mes a yega te Egipto.Bek na Assisi e tabata leader dip or lo menos 3000 miembro di su ordo. Durante di un retret San Francsico a muri riba 4 di October 1226 y a wordo canoniza dos aña despues pa Papa Gregorio IX. Su charisma, compacion y amor pa creacion di Dios, a hacie un di e figuranan mas popular di cristianismo. Cu esaki nos kier a haci un invitacion pa tur devote di San Francisco , parokiano, mayor, hoben, grupo di oracion, hobennan cu ta bai confirma tur gremio, welpen y Aruba en general pa asisti na e Novena mas importante di nos parokia.

Novena di San Francisco ta cuminsa dia 25 September 6'or pm. ❑

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23
Cu inmenso tristesa na nos curason ta participa fayecimento di:

Señor Felix Maduro



Mihor conoci como "Felis"of "Dishi"
Ex-empleado di Water en Voorzienings Dienst(W.V.D) y Water en Energie Bedrijf (W.E.B)
*21 Februari 1930 + 21 September 2011

Na nomber di su casa
Genoveva Maduro- Geerman
Su juinan:
Ethard (Eddy) Maduro
Roland(Roy) Maduro y Sara Velasco
Egbert Maduro (Ebby)y Yolanda Taborda

Nieto y Nietanan stima
Gregory y Shamaira
Jeorgina
Natalia
Jeorgelies
Jeffrey
Mescos cu nieta Amylaine
Rumanan
†Alberto Maduro y famia
Dominico Maduro y famia
Fernando (Boei) Maduro y famia
†Adriaan Maduro y famia
†Renulfo (Dai) Maduro y famia
Catharina Angela-Maduro y famia
†Luciano Maduro y famia
†Jose (Joy) Maduro y famia
Swa y cunanan
Sofia y Jachi Lampe y juinan
Maria Geerman y juinan
Fanchi Geerman y juinan
Aida Maduro y jui
†Win Geerman y Trina Winterdaal
Greta Loopstok y jui
Su consuegro(nan)
Ramon y Sara Velasco –Miranda na Venezuela
Gabriel y Bertha Oliva Taborda na Colombia
Sobrino y sobrinanan stima
†Sandra, Haydee, Noraida, Randy, Lissette, Angeline, Frank, Eta, Omira, Maruschka, Luciano, Juni, Alfredo, Mirla y Raul
Comer y compernan
Primo y Primanan
Ihanan
Amigonan di cas
Erik Feliciana y famia
Freddy Paula y famia
Lisandro Arends y famia
Ryan Vrolijk y famia
Io y Sharita Maduro y famia
Mai Maduro
Comper Gregory Fung-A-Fat y famia
Jossy Kock y famia
Ricky Ponson Y famia
Juan Velasco
Pastor
Trina Winterdaal y famia
Edith Brete y famia
Su bon amiga na Venezuela:
Miguelina Pereira y famia
Bon Bisinjanan:
Famia Ponson
Su bon amigonan y ex-coleganan di Water en Voorzienings Dienst (W.V.D) en Water en
Energie Bedrijf(W.E.B) y Muchanan di Scout San Martin de Porres .
Famianan: Maduro, Geerman, Bislip, Leon, Kock, Franken, de Windt, Velasco, Taborda, Bergrok, Angela, van der Biezen, Kelly, Croes, Montalvo,Arends, Vrolijk, Wouter, Schwengle,Hoofd, Werleman, Mauricio, Wever, Winterdaal, Lampe, Loopstok, Rodriguez
Despensa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia.
Ta invita tur famia, amigo, bisiña, conocir, ex- coleganan pa asisiti na acto di entiero cual lo
tuma lugar diasabra 24 di september 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Birgen di Fatima na
Dakota despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta na su
cas Buena Vista 29 di 12'or di merdia pa 1.30 pm.

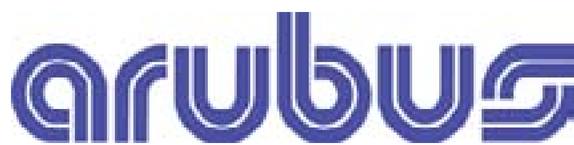


Personal y Muchanan di Scol Dununman
Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad ta anuncia fayecimento di:

Aurora Sofia Croes

Na bida ruman di nos colega Robby Croes
Nos kier a expresa nos mas profundo condolencia na e famia y hopi forza den e dianan dificil aki.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 24 di September, 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Protestant na Piedra Plat.
Adres pa condolencia Aurora Funeral Home



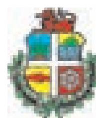
Pa medio di esaki Gerencia di Arubus N.V. tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:



Sra. Aurora Sofia Croes
Mama di nos colega Humphrey Croes

Staff y personal di Arubus ta manda palabranan di condolencia na e famia di e fayecido.

Cu Sra. Aurora sosega na paz.



Personal di Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie (Kadaster) ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Felix Maduro
tata di nos colega Ethard F. Maduro.
Palabranan di mas sincero condolencia, forsa y consuelo ta bay na tur famia y conoci di e defunto na e momentonan dificil aki.
Cu sr. Felix sosega na Paz.

Mañan Nobena na honor di San Francisco di Asis ta cuminsa

ORANJESTAD - Parokia San Francisco di Asis den nomber di pastoor Stanislaw ta formula un invitacion special pa tur devoto, y Aruba en general pa participa na e nobena di San Francisco de Asis.
Nobena di San Francisco di Asis, patrono di nos Parokia ta cuminsa dia 25 di september pa 6:00 P.M. Alabes nos kier a comunica na nos parokianonan y pueblo di Aruba en general algun cambio cu ta bay tin riba fechanan encuanto di S.S. Misa na Parokia di San Francisco y na Kapel di Madiki.
Tin S.S. di Misa tur dia despues di e nobena di San Francisco pa 7:00 P.M.
No ta bay tin S.S. di Misa:
Diamars 27 september 12:00 P.M. (merdia) na Parokia San Francisco.
Diamars 27 september 6:00 P.M. na Kapel di Madiki.
Diamars 4 october 12:00 P.M. (merdia) na Parokia San Francisco
Diamars 4 october 6:00 P.M. na Kapel di Madiki
Pues rumannan tene bon cuenta cu e dianan cu no ta bay tin S.S. di Misa, pa motibo cu tur dia despues di nobena di San Francisco tin S.S. di Misa pa 7:00 P.M. na parokia
E fiesta Solem di San Francisco de Asis, lo wordo celebra dia 4 october pa 7:00 P.M. pa Monseignuer Luis Antonio Secco, y concelebra pa nos Pastoornan.



Prome cu e celebracion di e S.S. Misa, lo bay tin un procesion cu lo sali di Centro Educativo Cristian pa 6:30 P.M. compania pa un orkesta. Un cordial invitacion ta bay pa tur hende participa na e celebracion aki.❑



CONDOLENCIA



Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad,
Staff y Personal di Alhambra Casino (Divisino N.V.)
ta participa fayecimento di:

Sra. Aurora Sofia Croes
Mihor conoci como "Aurora"

Mama di nos empleada Sandra Croes

Nos mas profundo palabranan di condolencia na su yiunan, rumannan y demas famia.
Hopi forza den es momentonan dificil aki.

Cu "Aurora" sosega na Paz



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento di:



Aurora Sofia Croes

Mihor conosi como "Aurora"
*** 06-04-1944 † 21-09-2011**

Na nomber di su:
Yiunan: Vilma, Armando y yiunan
Sandra, Urbino y yiunan,
Humphrey, Jacqueline y yiunan,
Marion, Rodney y yiunan.
Ex-Casa : Eloy Croes
Nietanan: Gislane, Sharisma, Estephany,
Stacey, Mihaila, Nayeli.
Nietonan:Maurits, Armand, Marc, Joshua,
Rosini.
Rumanan: Raphaela Croes y Pedrito
Erasmus y Famia
Efrain, Frida Croes y Famia
Aura Croes y Famia
Osbaldo Croes
Rudolf Croes y Patricia Geerman
y Famia
Robby, Justina Croes y Famia
Rosimbo Croes y Maria Maduro y Famia
Tantanan:Cornelia Croes y Famia,
Maria Paublini
Omo: Seferin Maduro y Famia
Swa y cuñanan: Dora Croes y Famia, Aida Ersamus, Elsa y Chido Croes y Famia
† Tuyo, Chita Croes y Famia

Subrino y subrinanan, primo y primanan,
Hijanan, su Bon Bisinjanan.

Amigonan di cas: Alicia, Norma, Corina,
Ursula, Liliana, Cira, Rina, Barbara.
Amigo di Cas: Edwin Tromp
Dokternan stima: Dr. John Croes
Dr. R. Dennert
Stichting HOPE y personeel.
Famia: Croes, Figaroa, Ras, v/d Linde, Caster, Donker, Maduro, Erasmus, Zara, Statia, Flanegin, Eugenia, Tromp,. Kelly, Werleman, Vargas, Geerman, Kootes, Vrolijk, v/Geel –Olliviere, Lopes, Koolman, Henricus, Bareño.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 24 di September, 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Protestant na
Piedra Plat.

Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, nos ta pidi nos disculpa

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por acepta bishita di condolencia na cas.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki famianan kier gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Regina de Mey

mihor conoci como "Ninchie"

Nos kier a gradici tur esnan cu a manda flor y krans, Wit Gele Kruis, Broeder Francis,Verpleegster nan di wit gele kruis y Dr. Geerman-Tromp y tambe su Therapeut Frouke.
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 1 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na Misa Sagrado Curazon na Savaneta riba:
Diasabra 24 di September pa 7'or di anochi.
Despues di misa nos ta invita tur hende pa bin resa un Santo Rosario na Savaneta # 49
Boso presencia ta altamente aprecia.

Gradicimento/Invitacion

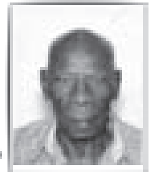
Pa medio di esaki famianan ta gradici tur esnan cu a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto sitma:



Sr. Alberto Paesch

"Mihor conosi como "Betto"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe, yamadanan di telefoon. Tambe na tur famia, amistadnan, bisiñanan y conocirnan cu a duna nos nan sosten na oranan difisil. Un danki na personal di Dr. Horacio Oduber Hospital, na dokternan Schwengle, Heinze, Kelly, Rivera, Dennert, na tur zusters y broedersnan di piso 2 y 3 y tambe personal di Wondenpoli y na Randall Croes pa su bunita canticanan.
Un danki especial na Anthony y Maria y staff di "Aurora Funeral Home" pa e excelente servicio y trato.
Alavez nos ta invita tur famia, amistadnan y conocirnan pa 3 santo sacrificio di Misa na Misa Santa Filomena na paradera:
- Diasabra 24 di Sept.
- Dialuna 26 di Sept.
y Diamars 27 di Sept. tur misa ta 7:00 pm, despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas Moko 56.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



" The Lord is my shepherd; I shall not want. "
Ps. 23:1

With deep sympathy we announce the death of:

George Ethelbert Gumbs

Better known as "Mr. Gumbs" or
"Bicho from Brazil Hot Spot"
12 May 1918 - 21 September 2011

Left to mourn:

Children: Venda Baker - Gumbs (St. Maarten)
Carmen Lewis - Gumbs
Terry Gumbs
Mike Corion & Family (USA)

Adopted son:
Alberto Awero

Sister: Viola Javois (St. Maarten)

Sister-in-law: Leoncia Ellis (St. Maarten)

Grandchildren: Bryan Morris & family,
Clovis Morris & family (NED),
Anastacio Baker & family (St. Maarten).
Renaldo Baker & family (St.Maarten),
Sheldon & Stefon Corion (USA),
Audrey & Clay Leocadia,
Charmin Angela Lewis & family,
Shakira Lewis & family,
Shaimary Lewis & family,
Shanaila Lewis & family.
Illiana Mingo & family
Greatgrand children too numerous to mention
Sons in law: Fernando Morris, Antoine Baker & Antony Lewis, Daughters in law: Petra Corion, Ursula Gumbs Wilson
Nieces: Veronica, Gracia, Shirley & Rosa Hazel
Claudina, Charlene & Clarie Ellis (St. Maarten)
Rosalinda Conner & family (NED)
Ruth Richardson & family
Merle & Sadie Ellis (USA)
Nephews: Charlie & Nando Hazel & family
Tony Gumbs
Alberthus Ellis & family
Close cousin: Victor Romeo
Close friend: Sita Awero & family
Close neighbour: Berryl York & Family
Was related to family: Gumbs, Baker, Lewis, Ellis, Angela, Hazel, Morris, Conner, Leocadia, Mingo, Romeo, Philips, Awero, Corion, York, Martinus & Arindell.
The funeral service for the late George Ethelbert Gumbs (a.k.a Bicho) will be held on Tuesday September 27 th 2011 at the Seed of Life Ministries in Bernardstraat. Viewing & tributes will be from 2:00 – 3:00 pm. Service will commence at 3:00 pm with interment at the Government Cemetery in Zeewijk.
Condolence address:
the Olive Tree Funeral Home
Monday, September 26, 2011 from 7 to 9 pm
Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetree-funeralhome.com



“ Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj=E mi salbacion ta bini.
Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Silvia Vrolijk

mihor conoci como: “ Tisha of tanchi Chia “
na edad di 48 aña

Na nomber di su:

yiunan: Farrah y Alex de Groot-Stam
Etienne Stam a Hulanda
Michel Stam na Hulanda
Jeffrey Jackson na Hulanda
Jennifer Jacson na Hulanda

nietonan : Ricardo de Groot na Hulanda
Stethan de Groot na Hulanda

rumannan: Glenda Vrolijk y famia
Haime Vrolijk y famia
Teresita Vrolijk na Hulanda

rumannan di criansa: Emma Dorcas y famia
Sonia Dorcas y famia
Leo Dorcas y famia
Humphrey (Penh Penh) Dorcas y famia
Judith Dorcas y famia

swa: Alex de Groot

sobrino y sobrinanan: Rachella Pena, Mihairac Vrolijk, Jahaira Vrolijk,
Michel Ras, Ronny, Jenny, Wilbert, Edsel Gomez

tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

y demas famia na Arua, Corsow Hulandata invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 26 di september 2011 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera..

Na lugar di flor of krans un donacion pa A INSTANCIA @ lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: ADDRESS
di 7’or pa 9’or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Yegada di Olga Tañon, Gilberto Santa Rosa y Servando y Florentino



ORANJESTAD – Trai merdia e VIP Room di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix tabata cla pa ricibi e artistanan cu a yega nos isla pa e conciertonan di Aruba Music Explotion. Minister di Turismo, Sr. Otmar Oduber personalmente a ricibi e cantantenan Olga Tañon, Gilberto Santa Rosa y e duo Servando y Florentino expresando nan satisfaccion di por tin nan na Aruba y contando nan di e emocion cu ta reina no solamente entre e habitantenan, pero tambe e bishitantenan cu ta atende e conciertonan diabierna y diasabra anochi.
Mas tempran, Luis Fonsi tambe a yega aeropuerto, y di inmediato el a wordo transporta pa su hotel. Solamente ta falta pa yega Felipe Pelaez kende tambe ta den e programa di e di tres y ultimo anochi di e Aruba Music Explotion cu ta awe na Piedra Plat.❑





Gradicimento. Invitacion

Nos, yiunan y nan famia, kier a gradici tur famianan cu di un manera of otro a duna nos nan sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama, nos wela y ruman stima;



Maria Barbara Angel-Geerman

cariñosamemto jama: Ita of Barbarita

Gradicimento speciaal pa dr. Colson, dr. R.V. Kock, personal di Dialyse Center y personal di Dr Horacio Oduber Hospitaal piso 3 cu a juda nos na e momentonan dificil, tambe na e security di Hspitaal pa nan pasenchi y compernshion, cu nos, Un danki special na tur famia nan cu a duna nos sosten den e momento difiicl aki. Un danki tambe special pa stichhting Sagrado Curason , Marianita especialmente na Sulaika pa su bon trato y trabao. Na Randall Croes pa su bunita canto durante e entiero di nos mama stima.

Nos ta invita tur famia, amiga, bisina y conoci pa un santo sacrificio di misa ariba:
Diasabra 24 di september 2011
diamars 27 di september 2011
diahuebs 29 di september 2011tur pa 7’or anochi
tur ta na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz despues di misa diahuebs tin un rosario na cas Macuarima 130
Boso presencia ta altamente aprecia.

Danki na nomber di tur su yiunan, rumannan y demas famia

Coleganan di Radisson cu Dia di Famia na lama

























ARASHI - Radisson Aruba Resort Casino & Spa a organisa un dia di famia dibertido riba e playa na Arashi den e fin di siman ultimo.

Mesanan y stoelnan di picnic a wordo poni riba e santo blanco, bou di e sombra di tentnan blanco, invitando miembronan di famia di tur edad pa relaha hunto, disfrutando di un delicioso lunch di BBQ, entreteni pa un DJ profesional.

Lunch a wordo sirbi door di e miembronan di gerencia, kendenan tambe a basha bebidanan friu for di e bar tent, permitiendo tur colega pa disfruta di e olanan y lama y hunto cu nan yiunan hunga weganan di touwtjestrekken y otro weganan Olimpico riba playa. Gerente General Rob Smith ta raporta cu e Dia di Famia a conta cu un participacion halto, celebrando e final di e temporada di zomer, descansando y relahando net prome cu e temporada druk, cu e re apertura tan anticipa di e Aruba Toren refresca, cual lo tuma luga den herfst.

Aki por mira e coleganan di Radisson pasando sumamente bon hunto ❑

Pa e di 5 edicion di Caribbean Sea Jazz Festival e fenomenal

Candy Dulfer ta regresa pa Caribbean Sea Jazz Festival





ORANJESTAD - Candy Dulfer , naci dia 19 di September, 1969 na Amsterdam, ta un Saxofonista genio di nivel mundial, kende a toca hunto cu artistanan di renombre manera entre nan Lionel Richie, Aretha Franklin, Prince, kende na varios ocasion ta incluy'e den su proyectonan como tambe e banda renombra Pink Floyd, kende ta reconoce e talento di e musico Hulandes aki. Pa e organisacion di Caribbean Sea Jazz Festival e ta un orguyo pa por tin Candy Dulfer como un di e atraccionnan principal pa e festival cual lo tuma luga na Cas Di Cultura Plaza. Candy lo ta riba e tarima riba e di dos dia festival esta diasabra dia 8 di October 2011. Riba e mesun diasabra lo tin presentacion tambe di e duo Raul Midon y Richard Bona cu ta forma "The Duwala Malambo Project", Armin Solognier y su Electric Trio, Angelo Koolman, Flame, School of Music Ensemble y Rincon Boys. Lo tin varios tarima rond y paden di Cas di Cultura. Biniendo bek ariba Candy Dulfer, Candy a cuminsa toca e saxofon na edad di seis aña, y a wordo instrui door di e saxofonista renombra Hans Dulfer, su tata, kende a reconoce e talento di su yiu muhe y a ingres'e den e banda local Jeugd Doet Leven na Zuiderwoude. Eynan ta caminda el a switch di un saxofon soprano pa un alto, cual instrument ta su faborito te dia di awe.

Candy a graba pa prome produccion na edad di 11 aña, hunto cu su tata y cu e edad di 12 aña, el a haci su presentacion den e famoso North Sea Jazz Festival hunto cu Rosa King como miembro di e seccion femenino di horn.

Na edad di 14 aña, el a cuminsa cu su propio banda, Funky Stuff, cu rapidamente a haya un audiencia.

Como resultado di su trabaonan cu Prince y Dave Stewart y su propio album exitoso, el a wordo pidi pa join Van Morrison riba scenario durante e Pinkpop Festival. Impresiona pa su tocamento, Van ainda ta invit'e pa haci presentacionnan en bibo y graba hunto cune te cu dia di awe.

Awor, Candy ta na caminda pa Aruba, caminda siguramente Jazzistanan den region y tambe for di Merca y Europa lo bay disfruta di Candy den Paraiso. E prome anochi dia 7 lo ta riba tarima Angie Stone, Eddie Palmerie, Tango Extremo y Cosy Cotton. Ticketnan pa ambos anochi ta di benta online via www.caribbeanseafoundation.com of na Plaza Bookshop, Cliffix, Superfood, Moomba Beach, Cas di Cultura y na CD's & More.❑

Curso Assistent Administrativo duna pa B & P Interface Aruba



ORANJESTAD - Recientemente cursista nan di sector priva y sector publico a finalisa e Curso Assistent Administrativo, cual a wordo organisa pa B & P Interface Aruba Training. Durante e curso aki e participante nan a siña den un forma hopi practico con pa mantene un oficina bou di control, sin importa con dificil e dia ta. Adicionalmente nan lo descubri con ta construi credibilidad, bisa "no" sin mester cera e porta, con pa aplica cierto tecnicanan con pa scucha miho, tambe con pa trata cu hende exigente y con pa atende situacion nan negativo, con ta atende voicemail memo's, emails y mucho mas. E programa Assistent Administrativo ta un curso ideal pa tur hende cu kier mehora nan habilidadnan como un assistent administrativo.

E curso a wordo presenta pa Celine da Costa, facilitado certifica y secretaria huridico den servicio di B & P Interface Aruba. Esnan cu a finalisa e curso cu exito ta: Zurissa Tromp, Amanda E.S. Singh, Felicia Halman, Azucena Struikelblok, Maria Christina Challenger, Omayda Latuva Challenger, Stephanie Pietersz, y Mayca Romero. Despues di e examen tur hunto a celebra nan exito. Un palabra di felicitacion ta bay na tur.❑